

# ODYSSEY | ODYSSÉE

**ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL GUIDE** 



The information is similar in both the English and French versions. Therefore, the English text is intended for language assistants, teachers, instructors, and supervisors working in English. The French text is intended for those working in French.

# **Table of contents**

NOTE TO LANGUAGE ASSISTANTS	1
NOTE TO TEACHERS, INSTRUCTORS, AND SUPERVISORS	1
BACKGROUND	
History	
Objectives of Odyssey	
Funding and administration of Odyssey	
ROLE AND RESPONSIBILITIES OF LANGUAGE ASSISTANTS	
Your role as a language assistant	3
Description of tasks	
How activities are planned and organized	4
Training sessions	6
Evaluation of Odyssey	7
Personal information	7
What happens in case of withdrawal or resignation?	7
What happens in case of dismissal?	7
ROLES AND RESPONSIBILITIES OF TEACHERS, INSTRUCTORS, AND SUP	
LANGUAGE ASSISTANTS	
Teachers and instructors of language assistants	
Supervisors of language assistants	8
	10
GENERAL ADMINISTRATION	11
Working hours (25 hours per week)	11
Schedule	
Housing	11
Holidays and days off	11
Criminal records	11
Conditions and release	12
Renewal	12
FINANCIAL INFORMATION – SALARY AND BENEFITS	14
Employer	14
Salary	14
Employer's contributions	
Interprovincial/territorial travel	14
Allowance for the Pan-Canadian Training Session	16
Allowance for provincial/territorial or local training sessions	17

Taxes	18
Procedure for reimbursement to employer	19
GLOSSARY	20
APPENDIX A	22
Table of disbursements for the employer	22
APPENDIX B	23
Interprovincial/territorial moving and travel allowance	23
APPENDIX C	24
Map of Canada	24
APPENDIX D	25
Map of Ontario - See insets, p. 25	25
APPENDIX E	29
Map of Quebec - See insets, pp. 29-30	29
APPENDIX F	34
Example of Request for reimbursement	34
APPENDIX G	35
Example of Confirmation of completed duties up to November 30	35
APPENDIX H	36
Example of Summary of disbursements	36
APPENDIX I	37
List of coordinators	37

# NOTE TO LANGUAGE ASSISTANTS

Congratulations! You have been selected from among many candidates to take up a position as a language assistant. Provincial and territorial coordinators, the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), and the Department of Canadian Heritage are very happy to welcome you among some 400 language assistants who will participate in the program across the country.

You will play a key role in the lives of many young people. You have a unique opportunity to share your culture with them as well as to enhance their second language skills. This experience will also help you practice your own second language and discover another of Canada's cultural communities. Your horizons will be broadened, and doors will be opened to you.

We hope that you will take full advantage of your Odyssey experience, that you will take the time to get to know the culture of the province or territory where you will be working, and that you will make new friends.

We wish you a very successful Odyssey!

# NOTE TO TEACHERS, INSTRUCTORS, AND SUPERVISORS

The success of Odyssey is contingent upon the dedication of all involved. We would like to take this opportunity to acknowledge the very important role that you have played and continue to play in this program. Across the country, teachers, instructors, and supervisors like you work tirelessly to ensure that the Odyssey program runs smoothly.

Thank you for the ongoing commitment that has ensured the continued success of the program for over 50 years.

NOTE: A glossary explains the terms used in this guide (see page 19).

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Hereinafter called "coordinators."

# **BACKGROUND**

# History

To promote Canada's official languages, the Official-Language Monitor Program (OLMP) was created in 1973 for part-time monitors and in 1977 for full-time monitors. Since its inception, the program has welcomed over 38,000 participants.

In 2004, the name and image of the program were modernized, and OLMP became Odyssey for full-time language assistants.

Odyssey remains an excellent example of collaboration between provinces and territories and the Government of Canada. It aims to foster the use of Canada's official languages by giving young people an opportunity to share their language and culture with students in other provinces and territories.

# **Objectives of Odyssey**

There are three streams within Odyssey: English as a second language (ESL), French as a second language (FSL), and French as a first language (FFL).

## English and French as a second language (ESL and FSL)

In the ESL and FSL streams, language assistants are assigned to an educational institution to help second-language teachers or instructors encourage students to interact in the language they are studying and to raise their awareness of the culture associated with that language.

# French as a first language (FFL)

In the FFL stream, language assistants are assigned to regions where francophones live in a language minority setting but where French is used at all times in educational institutions. Together with teachers, language assistants for French as a first language help to develop students' knowledge of their language and culture and build their cultural identity by instilling pride and a sense of belonging to the francophone world.

This guide applies to the ESL stream.

# **Funding and administration of Odyssey**

Odyssey is funded by the Department of Canadian Heritage and administered by the provinces and territories through the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) and its Secretariat.

# ROLE AND RESPONSIBILITIES OF LANGUAGE ASSISTANTS

# Your role as a language assistant

You will be considered a staff member and will be setting an example for the students. Therefore, your behaviour must be exemplary, and you must observe the rules of the educational institution in which you are working.

# **Elementary and secondary levels**

At the elementary and secondary levels, you will work mostly to prepare activities focusing on oral comprehension and oral expression. You are called upon to create activities reflecting everyday communication situations to help students improve their language skills while experiencing relevant situations in English. These activities will also offer cultural content to those who use English as a second language. You will lead these classroom activities working with the teacher, or you may work with a small group of students in a separate room.

## **Postsecondary level**

In Quebec, some language assistants in the ESL stream may be working at the college level. At the provincial training session that takes place in the fall, specific training on program promotion in language classes is provided to language assistants assigned to work in cégeps.

At the postsecondary level, your role as a language assistant will be somewhat different. You may not necessarily work in a classroom with an instructor. You might be called upon to create and lead activities that will allow students to express themselves in English. You will also need to stimulate exchanges between students to promote language and culture.

# **Description of tasks**

Under the supervision of the teacher or instructor, your tasks may include the following:

- encouraging students to participate in oral communication activities;
- preparing activities that focus on conversation skills and on learning the culture in order to complement the curriculum taught by the teacher or instructor;
- leading small groups of two to 10 students in conversation activities in order to complement the curriculum taught by the teacher or instructor;
- motivating students to learn the language;
- encouraging students to appreciate your culture while respecting other cultures;
- participating in evening and weekend cultural activities;
- helping students in the language lab, at the postsecondary level, although this task must be kept to a minimum; helping in the lab is just meant to reinforce students' conversation skills. The teacher or instructor must also be present and remains solely responsible for supervising students.

In addition, you should be available to meet the teacher or instructor at least once a week.

As a language assistant, **you must not undertake** tasks normally reserved for teachers, such as:

- taking full responsibility for an entire classroom;
- replacing a teacher or instructor in a task specific to their position: preparing and delivering course content and supervising students;
- supervising groups of more than 10 students while the teacher or instructor is not in the classroom;
- providing tutoring;
- performing administrative tasks expressly assigned to the teacher or instructor;
- marking assignments or tests or taking part in examination-related tasks;
- taking responsibility for special-needs students or students with behavioural or learning difficulties.

You must be able to work independently, take initiative, and show a strong sense of responsibility. You must inform your supervisor immediately of any problem that might arise in the course of your work.

**NOTE:** Language assistants do not have the required qualifications to provide services for special-needs students. If you are asked to work with students who have behavioural/emotional disorders or other special needs, your role must be limited to performing language activities. Furthermore, the institution must have received prior approval from the coordinator. Ultimately, the role of language assistants is first and foremost to enrich students' learning, whether in the classroom in the presence of the teacher or instructor or outside the classroom working with small groups, and is never to perform teaching tasks assigned to teachers or instructors.

# How activities are planned and organized

Under the supervision of the teacher or instructor, you will work closely on the preparation of cultural and linguistic activities. We strongly recommend that you cultivate a good relationship with this person and meet with them regularly to talk about the outline of your activity plan. They will guide you in your choice of activities and will encourage new ideas.

Students' level of language skills, the frequency of meetings, the availability of instructional materials and facilities, and your flexibility in choosing activities will vary from one institution to another. You should plan activities according to the size of the group of students, and you should be prepared to adjust to each situation to the best of your ability.

Need ideas? Your coordinator will provide you with login credentials to access the Activity Portal where you will be able to sort through fellow language assistants' tried and true activities!

(www.englishfrench.ca/odyssey/activity-portal/)

# POSSIBLE TASKS FOR LANGUAGE ASSISTANTS

IN GENERAL, YOU	AT THE	AT INTERMEDIATE	AT THE
CAN HELP	KINDERGARTEN AND	AND SECONDARY	POSTSECONDARY
STUDENTS	ELEMENTARY	LEVELS, YOU CAN	LEVEL, YOU CAN HELP
	LEVELS, YOU CAN		STUDENTS
	HELP STUDENTS		
review the	review the	undertake projects	improve their oral
vocabulary acquired	vocabulary acquired	with students to	communication skills
through different	through different	make them more	
activities you have	activities you have	aware of Anglophone	
prepared	prepared	culture	
learn songs	learn songs	set up an English	learn certain terms
		club, a student radio	and expressions
		program in the target	(vocabulary
		language, a debating	enrichment) in small
		or reading club, etc.	groups
learn games that	learn games that you	put on plays or	become familiar with
you will prepare and	will prepare and lead	improvisation	Anglophone culture
lead		activities and keep a	through sociocultural
		personal journal, etc.	activities
take part in	take part in	create a	set up an Anglophone
conversations in	conversations in	correspondence	circle
student groups	student groups	project	
learn more about	learn more about the	set up a dance group,	set up a student radio
the culture of your	culture of your own	lead a sport activity,	program in English
own region	region	etc.	
	improve their		
	pronunciation		
	practice speaking		
	during extracurricular		
	activities (e.g.,		
	immersion in another		
	class such as physical		
	education)		

Remember to bring along anything that could help you tell students about your home province or territory: posters, videos, music, postcards, tourist brochures, books, slides, photographs, magazines, and other materials.

# **Training sessions**

# Pan-Canadian Training Session\*

In late August or early September, first-time language assistants participating in Odyssey must attend the **compulsory** Pan-Canadian Training Session. You should also attend the provincial and territorial sessions organized during the year.

If you cannot attend a training session, let your coordinator know as soon as possible.

Absence without justification may lead to a reduction in pay or other disciplinary measures, up to and including dismissal.

The objectives of the Pan-Canadian Training Session are:

- to give you a better understanding of your role as a language assistant
- to give you some key pedagogical tips and techniques to prepare you to work with your students
- to introduce you to your Odyssey support network (coordinators, workshop leaders, current and former language assistants)

Participation in activities and workshops at the Pan-Canadian Training Session is compulsory.

## Please note the following:

- Attendance will be taken at the beginning of each workshop.
- Smoking is not allowed in the rooms.
- Language assistants may not keep pets in their rooms.
- Rooms are single occupancy.
- If your permanent residence is 350 km or more from the training session venue, you may stay at the hotel the evening prior to the opening of the session.

Hotel arrangements are made by the coordinator. For any additional questions or information, you must contact your coordinator prior to arriving at the session.

## Provincial/territorial and local training sessions

During the program year, provinces and territories also organize training sessions in which you must participate. Coordinators count in-year training hours as regular working hours. Get in touch with your coordinator to obtain more information.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Lists of coordinators is found in Appendix I.

# **Evaluation of Odyssey**

During the program year, you will receive one or more evaluation questionnaires that you must complete as directed by your coordinator. These evaluations help your coordinator evaluate your work. In addition, the CMEC Secretariat sends out an electronic survey to help gauge participants' experience in the program.

## Personal information

You must provide your coordinator or supervisor with your mailing address, email address, and telephone number. It is important that you inform them as quickly as possible of any change in your personal information. If you have special needs during your stay, please contact your coordinator or supervisor. Language assistants are asked to keep their Odyssey online profile up-to-date, should any changes occur to their contact information.

# What happens in case of withdrawal or resignation?

If you decide to withdraw your application *prior to* taking up your position (withdrawal) or to leave your position *during the program year* (resignation), you must immediately inform your educational institution, your supervisor, and your coordinator by providing written notice of your reasons and, in the case of resignation, the date of your departure. In addition, if you resign, you must settle all your financial obligations at the time of your resignation.

Language assistants who leave their positions prior to the end of the program year will not receive an allowance to return home. There may be further implications in other provinces or territories.

# What happens in case of dismissal?

If a supervisor determines that you are not properly carrying out your tasks, you will be informed in person and in writing that you have been placed on probation. If no improvement is noted during the probationary period, the supervisor will consult the coordinator to decide on the next steps.

In the case of dismissal, the supervisor will provide you with at least two weeks' written notice, setting out the reasons for your dismissal and the date you are to leave your position. If the supervisor determines that it is preferable for you to leave immediately, you will receive two weeks' salary in lieu of notice.

# ROLES AND RESPONSIBILITIES OF TEACHERS, INSTRUCTORS, AND SUPERVISORS OF LANGUAGE ASSISTANTS

# Teachers and instructors of language assistants

As a teacher or instructor responsible for a language assistant, your first task is to ensure that the language assistant fits in comfortably in the workplace.

You are also responsible for the following:

- giving the language assistant a tour of the institution and introducing them to the staff and administration
- helping the language assistant become familiar with the guidelines of the educational institution
- providing the language assistant with information about the education system of the host province or territory
- briefing the language assistant on language learning activities organized in the educational institution
- coordinating and planning the language assistant's schedule in collaboration with them
- discussing the role of the language assistant and that of the teacher or instructor within Odyssey
- providing liaison with other teachers or instructors
- advising the language assistant on the choice of activities, while encouraging them to explore new ideas
- meeting the language assistant at least once a week

**NOTE:** Language assistants do not have the required qualifications to provide services for special-needs students. If they are asked to work with students who have behavioural/emotional disorders or other special needs, their role must be limited to performing language activities. Furthermore, the institution must have received prior approval from the coordinator.

# Supervisors of language assistants

The supervisor is designated by the employer to coordinate the language assistant's activities and to administer Odyssey at the local level.

As a supervisor, you must ensure that the language assistant is treated fairly and equitably. You must also stay in close contact with the educational institution and the coordinator.

As the person responsible for relations between the language assistant and the employer, you are required to do the following:

Don't forget to congratulate language assistants for a job well done. Encourage them in their efforts!

- assign the language assistant to an educational institution in consultation with the coordinator
- ensure that the language assistant is greeted at the workplace
- inform staff, especially the principal of the school or the head administrator of the postsecondary institution and

the faculty, of the language assistant's role and the role of the teacher(s) or instructor(s) who will work with them

- ensure regular follow-up with the language assistant and teaching staff throughout the year at the educational institution
- facilitate processes related to payroll, reimbursement of expenses, and all other administrative matters

If the language assistant is not performing appropriately in their position, you must follow these steps:

- 1. discuss the expectations of the establishment and the rules of the program with the language assistant to ensure that all parties understand the role of a language assistant
- 2. advise the language assistant in person and in writing that they have been placed on probation
- 3. consult the coordinator to decide on the next steps if no improvement occurs during the probationary period
- 4. if the situation continues, give the language assistant a dismissal notice\* with the coordinator's approval, specifying the reasons for dismissal

Supervisors are to ensure that language assistants **do not perform the work** normally assigned to teaching staff, for example:

- taking full responsibility for an entire classroom
- replacing a teacher or instructor in a task specific to their position
- supervising groups of more than 10 students while the teacher or instructor is not in the classroom
- providing tutoring
- performing administrative tasks expressly assigned to the teacher or instructor
- marking assignments or tests or taking part in examination-related tasks
- taking responsibility for special-needs students or students with behavioural or learning difficulties

**NOTE:** Language assistants may help students with language labs at the postsecondary level, but this task must be kept to a minimum.

<sup>\*</sup>Language assistants are to receive two weeks' salary following the notice of dismissal. It is up to the educational institution to decide whether the language assistant will continue working during those two weeks or leave the position immediately.



# **ROLES AND RESPONSIBILITIES**

This document is a reminder of the different roles within the Odyssey program. The content has been pulled from the Odyssey Administrative and Financial Guide, to which you may refer for more detailed information.

#### FOR TEACHERS INSTRUCTORS AND PRINCIPALS

As a teacher, instructor, or principal responsible for a language assistant, your first task is to ensure that the language assistant fits in comfortably in the workplace, including:

- · giving the language assistant a tour of the institution and introducing them to the staff,
- · helping the language assistant become familiar with the institution's guidelines;
- · providing information about the education system;
- briefing the language assistant on language learning activities, and advising them on the choice of activities, while encouraging them to explore new ideas;
- · coordinating and planning the language assistant's schedule with them;
- · discussing their role, and the role of the teacher or instructor, within Odyssey;
- · providing opportunities to liaise with other teachers or instructors; and
- · meeting with the language assistant at least once a week.

#### FOR LANGUAGE ASSISTANTS

#### DOS

Under the supervision of the teacher, instructor, or principal, the language assistant's tasks may include:

- · encouraging and motivating students to participate in oral communication activities;
- preparing activities that focus on conversation skills and learning the culture, which complement the curriculum taught by the teacher or instructor;
- leading small groups of 2 to 10 students in conversation activities;
- · initiating students to their own culture, while respecting other cultures;
- · participating in evening and weekend cultural activities;
- · leading online language learning activities; and
- · meeting with the teacher or instructor at least once a week

#### DON'TS

A language assistant must not undertake tasks reserved for teachers, such as:

- · taking full responsibility for an entire classroom;
- replacing a teacher or instructor in a task that is specific to their position (e.g., preparing and delivering course content; supervising students);
- supervising groups of more than 10 students if the teacher or instructor is not in the classroom;
- providing tutoring during school hours;
- · performing administrative tasks expressly assigned to the teacher or instructor;
- marking assignments or tests, or taking part in examination-related tasks; and
- taking responsibility for students with special needs (e.g., learning difficulties; behavioural/emotional
  disorders). Language assistants do not have the required qualifications to provide these services. Language
  assistants who are asked to work with special-needs students must limit their role to performing language
  activities. Furthermore, the institution must have received prior approval from the coordinator.

IMPORTANT: For safety and liability insurance reasons, language assistants should never perform tasks that pose a risk to others or themselves, such as taking students to an activity outside of school without the appropriate release forms, or working one-on-one with a student. First and foremost, the role of language assistants is to enrich students' learning—whether in the classroom in the presence of the teacher or instructor, or outside the classroom, working with small groups. Language assistants are never to perform teaching tasks assigned to teachers, instructors, or other staff members. Please contact your Odyssey coordinator if you have any questions.

# **GENERAL ADMINISTRATION**

# Working hours (25 hours per week)

Language assistants work at an educational institution for nine months (early September to late May), 20 hours per week of work with students and up to 5 hours per week of preparation, for a total of 25 hours per week.

The educational institution may count time spent by language assistants on other activities with students (e.g., theatre club, leading a lunch-hour student radio program, immersion weekend, field trips, and cultural evenings) as working hours.

**NOTE:** Verify with the coordinator the policy in place concerning recess and short breaks between classes.

## Schedule

- Language assistants must provide their coordinator with their timetable no later than September 30. The schedule must be signed by the language assistant and their supervisor.
- Language assistants must inform their supervisor of any subsequent change to their schedule.
- Language assistants should inform their supervisor of any issue related to hours or working conditions (e.g., too many students, excessive hours).

# Housing

The coordinator of the province that you will be working in may be able to assist you in finding accommodation. Many language assistants have used websites like Kijiji and Craigslist, local newspapers, or online housing postings to find appropriate accommodation. Be proactive in your search to find housing! Please note that some landlords may require a letter of reference and the first and last month's rent.

# Holidays and days off

Holidays, days off, and institutional closings due to unforeseen circumstances (weather, strikes, etc.), or sick days are determined by the coordinator, taking into account the local context and the standards of the host province or territory.

## **Criminal records**

Language assistants must provide criminal record and vulnerable sector checks to the hiring school board. Language assistants will not be able to start working without this verification. The administrative process for obtaining criminal record and vulnerable sector checks will vary for each school board. It is therefore recommended that language assistants contact their respective school board before obtaining their documents. The acceptance letter will provide

language assistants with the name of the agent responsible for the verifications required at their school board.

The agency check should be obtained in the region where the permanent residence of the language assistant is located. It may be that your police department requests a document of understanding for the criminal record check. If that is the case, if you live in Quebec, please contact your school board in order to obtain a personal invitation requesting a criminal record check with the registry of vulnerable people. The invitation should contain the date, the contact information of the school board outside Quebec, the name of the language assistant and a confirmation that this language assistant is hired.

Please note that a criminal record check may require eight to 10 weeks to obtain and that you cannot start work without it. A fee is generally charged for the check. The criminal record check must be provided prior to the start of your employment; however, you can apply for the program before receiving it. Should you have further questions about criminal record check, please contact your provincial or territorial coordinator.

## **Conditions and release**

By accepting a position with Odyssey, language assistants explicitly undertake to do the following:

Odyssey may be considered as a co-op placement. If you are continuing your studies, you may receive credits for it. Check with the institution where you wish the credits to be transferred.

- accept and abide by the policies and regulations of the host educational institution that employs them
- respect and abide by any and all laws of Canada and of the province or territory and the municipality in which the educational institution is located
- release the Corporation of the Council of Ministers of Education, Canada (CCMEC), the provinces and territories, their agents, and staff from any claim, action, loss, or damage that the language assistant may have against the CCMEC, CMEC, and its Secretariat in any way related to Odyssey.

#### Renewal

It is possible for a language assistant to participate in Odyssey more than once. It should be noted that this privilege is not granted automatically and that renewal is not guaranteed since priority may be given to first-year applicants.

A language assistant who wants to apply for a second time should do the following:

- update their online profile for the following school year
- provide two copies of one or two letters of recommendation if applicable from the teacher or instructor or the principal of the educational institution where they are currently employed

The letter of recommendation must be sent directly to the coordinator of the province or territory in which the language assistant is currently working.

Second-year candidates will be notified if they have been accepted at the same time as first-year candidates.

If a language assistant wants to participate in Odyssey the following year, they will not have to take part in an interview unless required by the coordinator. However, language assistants who wish to participate in the other official language will be required to attend an interview. If an experienced language assistant is re-applying after several years of not participating, they may be requested by the coordinator to submit a recommendation letter from Odyssey and participate in an interview.

# FINANCIAL INFORMATION – SALARY AND BENEFITS

# Employer<sup>3</sup>

The employer is the school board, division, district, authority, or the educational institution where the language assistant works. Every language assistant must sign an employment contract with his/her employer. Therefore, the languages assistants will need to follow any code of conduct, code of ethic, social media policy, bullying, harassment policy, and any other policies currently in place by the employers. Please note that language assistants are neither unionized nor permanent employees of the school board.

# Salary

The gross salary is \$27,000, covering September to May. It includes vacation or holiday pay, as well as any other benefits paid by the employer to the language assistant.

Payment terms may vary depending on the employer, but language assistants are to receive a payment at least once a month. The first payment is to be made only after the language assistant has started work, but no later than one month after they take up the position.

Although payment for statutory holidays, the holiday season, spring break/reading week, and professional development days varies among provinces and territories, language assistants **must be** remunerated for those periods.

# **Employer's contributions**

The employer will pay the employer's contributions to the Canada Pension Plan (CPP) or the Régime des rentes du Québec (RRQ), Employment Insurance (EI), and any other compulsory provincial/territorial plans. Employer's contributions are not refundable. Language assistants' contributions are deducted from their salary.

# Interprovincial/territorial travel4

#### Beginning and end-of-year travel allowance

At the beginning and end of their placements, language assistants, including those taking up their positions after December 31, are eligible for the interprovincial/territorial travel allowance if they must move outside their home province or territory to work and if their permanent residence is more than 200 km from their workplace. This allowance will

Any language assistant assigned to work in a location (outside Quebec and the territories) situated more than 300 km from an airport serviced by a major airline would receive an additional amount of \$100 when travel allowances are calculated in Appendix B.

NOTE: For administrative purposes, both Ontario and Quebec are divided into two regions (see Appendix D and Appendix E).

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> The table of disbursements for the employer indicates the salary and the allowances is found in Appendix A.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> The amount of the interprovincial/territorial travel is set out in Appendix B.

compensate part of the relocation costs incurred between their permanent residence and their workplace.

Language assistants who are from out of province/territory but who are recruited locally are not eligible for the beginning-of-year travel allowance. However, they are eligible for the end-of-year travel allowance.

Language assistants who leave their positions prior to the end of the program year will not receive an allowance to return home.

Coordinators will inform the employer and the office of the Official Languages unit, CMEC Secretariat, **by September 15 at the latest**, of the amount of the travel allowances to be paid.

Employers will **automatically** pay the beginning-of-year travel allowance to eligible language assistants **within 20 working days following the beginning of their employment,** according to the rates

set out in Appendix B.

Similarly, employers will **automatically** pay the end-of-year travel allowance to eligible language assistants **15 days prior to the end of their employment,** according to the rates set out in Appendix B.

Language assistants who start after December 31 will receive the travel allowances.

**NOTE:** Based on Canada Revenue Agency (CRA) guidelines (Employers' Guide Taxable Benefits and Allowances T4130(E) Rev. 23), the travel allowances to relocate to a place of work are non-taxable up to \$650 each calendar year. Any additional sum over this amount is taxable.

## Mid-year travel allowance

Language assistants who are required to move outside their home province or territory to work and whose permanent residence is more than 200 km from their workplace are entitled to a mid-year travel allowance.

Coordinators will inform the employer and the office of the Official Languages unit, CMEC Secretariat **by September 15 at the latest,** of the total amount of mid-year travel allowances to be paid.

Employers must automatically make the following payments to eligible language assistants:

- the first portion of the mid-year travel allowance in early December
- the second portion of the mid-year travel allowance in January after the academic year resumes

The mid-year travel allowance is taxable and must be entered on the T-4 (Relevé 1 in Quebec) issued by the employer.

Depending on budget availability, coordinators may have a limited budget amount available to assist language assistant placements in remote regions. If awarded in a given year, this amount is taxable and must be reported by the employer in the miscellaneous column in Appendix H1.

# Allowance for the Pan-Canadian Training Session

# Pan-Canadian Training Session (compulsory for first-year language assistants)

Language assistants are reimbursed for part of the expenses they incur to travel from their permanent residence to the Pan-Canadian Training Session and then to their workplace.

Travel expenses incurred between a language assistant's permanent residence and the training session venue are deemed to be training expenses. Travel expenses incurred between the training session venue and the workplace is covered by the beginning-of-year travel allowance. For language assistants returning to work in their home province or territory following the Pan-Canadian Training Session, the total amount of expenses is considered a training expense.

Language assistants who live outside the province of Quebec are eligible for a travel allowance, according to the rates set out in Appendix B.

Language assistants residing in Quebec and assigned to work outside the province will be compensated **according to the schedule below** for their travel to the training session. Expenses incurred to travel from the Pan-Canadian Training Session to the workplace are considered to be travel allowances as set out in Appendix B.

• 0 to 200 km: no reimbursement

• between 201 km and 400 km: \$75

• between 401 km and 600 km: \$100

• between 601 km and 850 km: \$175

• more than 851 km: \$300.

Language assistants assigned to work in Quebec will be compensated, as set out above, for their travel from the Pan-Canadian Training Session to their workplace.

Language assistants will not be reimbursed for extra costs incurred to return home before taking up their duties.

Coordinators will inform the employer and the office of the Official Languages unit, CMEC Secretariat, **by September 15 at the latest**, of the total amount of each travel allowance to be paid.

**NOTE**: Based on CRA guidance, specifically subparagraph 6(1)(b)(vii) of the Income Tax Act. Reasonable allowances paid to participants to offset the costs the attend this mandatory training session are non-taxable, on the basis that employers benefit from participants attending this mandatory training session.

Here are three examples of travel from a language assistant's residence to the session and then to the host province.

#### Example 1

Language assistant with a permanent address in Ontario South assigned to work in Newfoundland and Labrador

NOTE: When accommodation expenses for language assistants are paid directly by the province or territory, they are not reimbursed by CMEC.

From Ontario South to Quebec South: . . . . . . . \$225

- training session allowance

From Quebec South to Newfoundland and Labrador: . . . \$650

- interprovincial travel

\$225 + \$650 = \$875

## Example 2

Language assistant with a permanent address in British Columbia assigned to work in Quebec North (Saguenay)

From British Columbia to Quebec South: . . . . . . . . \$750

- training session allowance

From Quebec South to Saguenay (211 km): . . . . . . . \$75

- travel within Quebec

\$750 + \$75 = \$825

#### Example 3

Language assistant with a permanent address in Quebec South (Montreal) assigned to work in Quebec South (Sherbrooke)

From Montreal to Quebec (254 km): . . . . . . . . . \$75

- training session allowance

From Quebec to Sherbrooke (237 km): . . . . . . . . . \$75

- travel within Quebec

\$75 + \$75 = \$150

# Allowance for provincial/territorial or local training sessions

Most expenses are reimbursed at rates indicated by coordinators. These expenses must not exceed the established rates of CMEC's reimbursement policy. Exceptional requests must be authorized by the Official Languages unit, CMEC Secretariat.

Language assistants **must** fill out a *Request for reimbursement* (Appendix F) to obtain the reimbursement of costs incurred when attending provincial/territorial or local training sessions. This form must be provided to the employer, along with original receipts for accommodation and transportation, as indicated by the coordinator. Receipts are not required for meals.

Coordinators will set out in writing the requirements in respect of accommodation, meals, and travel expenses and provide these to employers and to the CMEC Secretariat. No advance payments will be made for travel and accommodation expenses incurred to participate in

training sessions. The employer will reimburse language assistants for expenses incurred as soon as possible following receipt of the *Request for reimbursement*.

Language assistants must provide the *Request for reimbursement* to their employer within 15 days following the end of the training session.

**NOTE**: Based on CRA guidance, specifically subparagraph 6(1)(b)(vii) of the Income Tax Act, reasonable allowances paid to participants to offset the costs the attend these mandatory training sessions are non-taxable, on the basis that employers benefit from participants attending these mandatory training sessions.

## **Taxes**

## Salary

The salary is **taxable** and must be included on the T-4 (Relevé 1 in Quebec) issued by the employer to the language assistant.

#### **Travel allowances**

Travel allowances paid at the beginning and at the end of the employment period, **are not taxable up to \$650** nor are they subject to CPP or RRQ, EI, or any other provincial or territorial plan because the travel is required for the job. However, mid-year travel allowances are taxable and subject to CPP, RRQ, EI, and any other provincial or territorial plan because the travel is for vacation or pleasure.

#### TABLE OF TAXABLE AND NON-TAXABLE PAYMENTS

SALARY	TRAVEL ALLOWANCE AT BEGINNING AND END OF YEAR	MID-YEAR TRAVEL	TRAVEL FOR PAN- CANADIAN OR PROVINCIAL OR TERRITORIAL TRAINING SESSIONS
Taxable	Non-taxable up to \$650 per calendar year	Taxable	Non-taxable
T-4 (Relevé 1 in Quebec) issued by the employer	Up to \$650, Not subject to CPP* or RRQ,** EI,*** or any other provincial or territorial plan	T-4 (Relevé 1 in Quebec) issued by the employer	Not subject to CPP* or RRQ,** EI,*** or any other provincial or territorial plan

<sup>\*</sup>Canada Pension Plan (CPP) \*\* Régime des rentes du Québec (RRQ) \*\*\* Employment Insurance (EI)

**NOTE**: The tax information provided above is for information purposes only. You may wish to consult with your local tax experts.

# Procedure for reimbursement to employer

The CMEC Secretariat will make three payments to the employer during the program year. The gross monthly salary is not to exceed \$3,000, and the gross total salary is not to exceed \$27,000 for the mandate.

# REIMBURSEMENT PROCEDURE

STEPS	1st PAYMENT (ADVANCE)	2 <sup>nd</sup> PAYMENT	3 <sup>rd</sup> AND LAST PAYMENT
	This payment is an advance to cover the estimated eligible expenses associated with the employment of a language assistant from September to the end of November.	This payment covers the actual eligible expenses associated with the employment of a language assistant from September to the end of March (less advance received) and is included in the fiscal year of the program from April 1 to March 31.	This payment covers the balance of actual eligible costs associated with the employment of the language assistant for the months of April and May that are included in the fiscal year of April 1 to March 31.
1 <sup>st</sup> step	The coordinator prepares the Confirmation of completed duties up to November 30 (Appendix G) and approves it in the database. Once approved, CMEC Secretariat automatically receives an email notification.	The educational institution completes the Summary of disbursements (Appendix H1) for the actual expenses from September to March (less the advance received) and sends a signed and scanned copy to the coordinator for approval by April 15.	The educational institution completes the Summary of disbursements (Appendix H2) for the actual expenses of the months of April and May and sends a signed and scanned copy to the coordinator for approval by June 15.
2 <sup>nd</sup> step	CMEC Secretariat verifies Appendix G and prepares an Electronic Funds Transfer (EFT) for payment to the educational institution.	The coordinator verifies the content of the Summary of disbursements (Appendix H1), approves it in the database, and forwards a signed and scanned copy to CMEC Secretariat by email.	The coordinator verifies the content of the Summary of disbursements (Appendix H2), approves it in the database, and forwards a signed and scanned copy to CMEC Secretariat by email.
3 <sup>rd</sup> step	No further action is required.	CMEC Secretariat compares the information provided in Appendix H1 with that in the database, prepares an EFT for payment to the educational institution.	CMEC Secretariat compares the information provided in Appendix H2 with that in the database, prepares an EFT for payment to the educational institution.
Remarks		If applicable, enclose a copy of the <b>Appendix F</b> (Request for reimbursement) along with the receipts. The employer must keep all original receipts for any subsequent audit.	

It is important to forward the *Summary of disbursements*, as well as the *Confirmation of completed duties up to November 30*, within the timelines indicated above. Please note that if this is not complied with, the institution may not be assigned a language assistant the following year.

# **GLOSSARY**

#### Coordinator

Person responsible for the administration of Odyssey at the provincial/territorial level.

#### **Email address**

Language assistant's email address to allow for easy communication.

#### **Educational institution**

Establishment where the language assistant works.

#### **Employer**

The school board, division, district, authority, or educational institution for which a language assistant works.

## **Employer's contributions**

Contributions paid by the employer to the Canada Pension Plan (CPP) or the Régime des rentes du Québec (RRQ), Employment Insurance (EI), and any other compulsory provincial/territorial plan.

#### Language assistant

Person hired by an educational institution to participate in Odyssey for a period of nine months, for 25 hours per week (20 hours working with students and 5 hours of preparation).

# Mid-year travel allowance

Allowance paid to eligible language assistants to compensate the cost of one return trip to their home from their workplace.

#### Official Languages unit, CMEC Secretariat

Team responsible for Odyssey at the Council of Ministers of Education, Canada.

#### **Pan-Canadian Training Session**

A compulsory training activity, held at the end of August or early September, organized by the Council of Ministers of Education, Canada and reserved for language assistants taking part in Odyssey for the first time.

## **Pan-Canadian Training Session travel allowance**

Allowance paid to eligible language assistants for travel expenses incurred to attend the compulsory Pan-Canadian Training Session.

## Permanent address

Address of the candidate's permanent residence as indicated on the application form. This address is used to determine travel-related reimbursements.

# Provincial/territorial or local training sessions

Training activities organized by each respective coordinator on behalf of their ministry or department of education for language assistants. These sessions usually take place in the host province or territory but can also take place in another province or territory at the coordinator's discretion.

## Provincial/territorial or local training session travel allowance

Allowance set by the coordinators and paid to eligible language assistants to reimburse travel and accommodation expenses incurred to attend provincial/territorial or local training sessions. These expenses must not exceed the established rates of CMEC's reimbursement policy.

#### Salary

Salary paid to language assistants. Language assistants receive a maximum of \$27,000 for nine months at 25 hours of work per week.

## Supervisor

Person who supervises a language assistant and administers Odyssey at the local level.

## **Temporary address**

A language assistant's address in the host province or territory during the employment period.

#### **Travel allowances**

Allowances paid to eligible language assistants toward the cost of one return trip from their permanent address to their workplace. Travel must take place at the beginning and at the end of the year.

# **APPENDIX A**

# Table of disbursements for the employer

ITEM	AMOUNT	PAYMENTS	DEDUCTIONS*	RECEIPTS
Salary	\$ 27,000 for nine months	First payment no later than one month after the language assistant takes up their duties	yes	n/a***
Interprovincial/ territorial travel allowances	Travel between province/territory of permanent residence and host province/territory (beginning- and end-of-year and mid-year travel)	<ul> <li>First payment within 20 working days after start of employment in September</li> <li>Second payment in early December</li> <li>Third payment in January</li> <li>Fourth payment 15 working days prior to end of employment</li> </ul>	<ul> <li>yes, after \$650</li> <li>yes</li> <li>yes</li> <li>yes, after \$650</li> </ul>	<ul><li>n/a</li><li>n/a</li><li>n/a</li></ul>
Travel allowance for provincial/ territorial or local training session	Determined by coordinator	As soon as possible after language assistant has submitted a request for reimbursement**	yes	yes

<sup>\*</sup> The "Deductions" column indicates contributions made to the Canada Pension Plan (CPP) or the Régime des rentes du Québec (RRQ), Employment Insurance (EI), and any other compulsory provincial or territorial plan.

<sup>\*\*</sup> In some provinces/territories, reimbursements are paid automatically.

<sup>\*\*\*</sup> n/a = not applicable

# **APPENDIX B**

# Interprovincial/territorial travel allowance Information for coordinators and financial officers

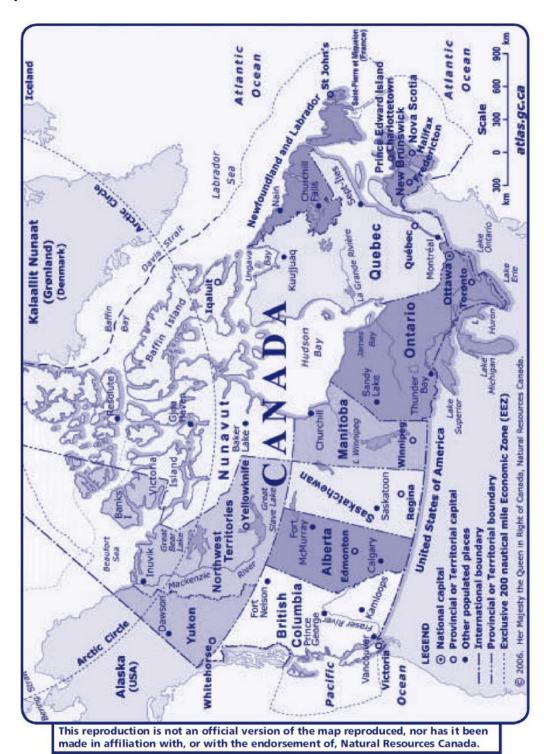
**NOTE:** These payments are made automatically to language assistants in September, December, January, and May. These amounts go toward **travel expenses** and have been calculated based on the average of travel costs at various times of the year.

	ВС	AB	SK	MB	ONS	ONN	QCS	QCN	NB	NS	PE	NL	YK	NT	NU
ВС	0	225	375	450	650	700	750	850	850	850	900	1150	625	800	1575
АВ	225	0	225	375	525	650	675	775	750	775	775	1075	675	625	1425
SK	375	225	0	225	500	550	650	700	650	675	675	975	825	775	1500
МВ	450	375	225	0	450	225	475	650	550	625	625	900	900	775	1300
ONS	650	525	500	450	0	0	225	475	375	400	450	675	1125	1000	900
ONN	700	650	550	225	0	0	375	500	475	500	500	775	1150	1125	1100
QCS	750	675	650	475	225	375	0	0	225	325	375	650	1225	1050	1000
QCN	850	775	700	650	475	500	0	0	225	375	375	775	1375	1350	1150
NB	850	750	650	550	375	475	225	225	0	225	225	550	1275	1250	1100
NS	850	775	675	625	400	500	325	375	225	0	225	500	1300	1275	1125
PE	900	775	675	625	450	500	375	375	225	225	0	550	1275	1300	1300
NL	1150	1075	975	900	675	775	650	775	550	500	550	0	1350	1350	1300
YK	625	675	825	900	1125	1150	1225	1375	1275	1300	1275	1350	0	800	1700
NT	800	625	775	775	1000	1125	1050	1350	1250	1275	1300	1350	800	0	1075
NU	1575	1425	1500	1300	900	1100	1000	1050	1100	1125	1300	1300	1700	1075	0

	Legend				
ВС	British Columbia	NB	New Brunswick		
AB	Alberta	NS	Nova Scotia		
SK	Saskatchewan	PE	Prince Edward Island		
MB	Manitoba	NL	Newfoundland and Labrador		
ONS	Ontario South	YK	Yukon		
ONN	Ontario North	NT	Northwest Territories		
QCS	Quebec South	NU	Nunavut		
QCN	Quebec North				

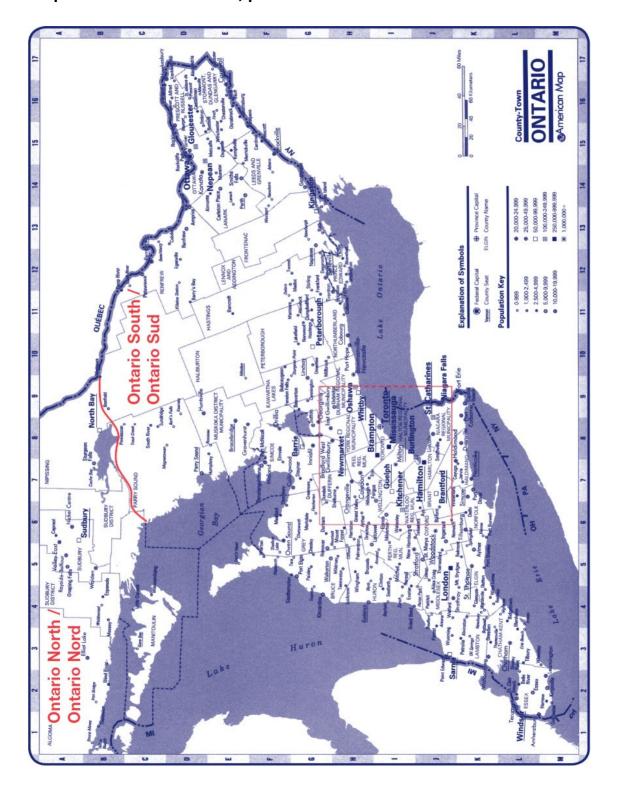
# **APPENDIX C**

# **Map of Canada**



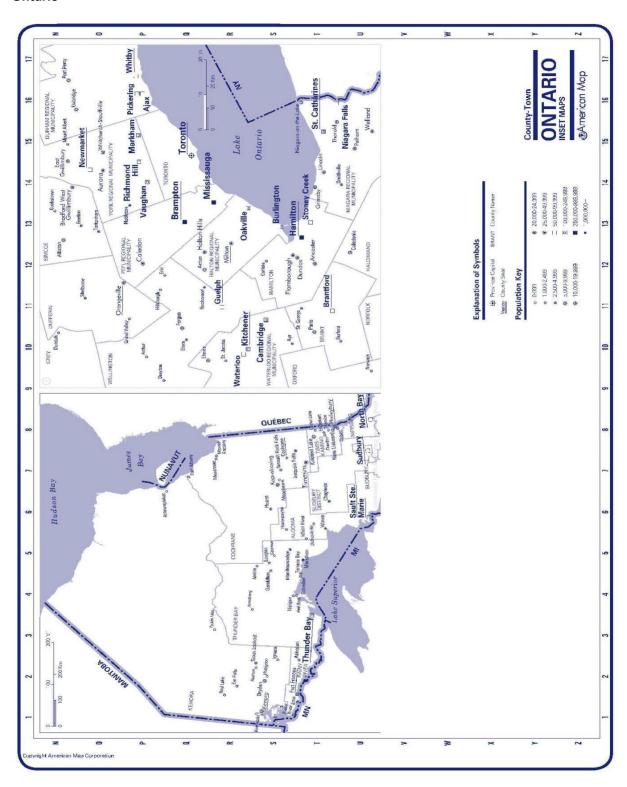
APPENDIX D

Map of Ontario - See insets, p. 25



# **INSETS**

# Ontario



# **INDEX**

# **Map of Ontario**

# **DIVISIONS**

Name of (50 Divisions)		Location
	Population	
ALGOMA DISTRICT		T-5
BRANT COUNTY		J-6
BRUCE COUNTY	65.680	H-4
CHATHAM-KENT DIVISION		L-3
COCHRANE DISTRICT	93,240	R-5
DUFFERIN COUNTYDURHAM REGIONAL MUNICIPALITY	45,657	H-7
DURHAM REGIONAL MUNICIPALITY	458,616	H-9
ELGIN COUNTY	79,159	K-5
ESSEX COUNTY	350,329	L-2
FRONTENAC COLNTY	136,365	F-12
GREY COUNTY	87,632	G-5
HALDIMAND COUNTY	41,028	K-7
HALIBURTON COUNTY	15,321	D-9
HALTON REGIONAL MUNICIPALITY	339,875	I-8
HAMILTON DIVISION		J-7
HASTINGS COUNTY		E-11
HURON COUNTY		1-4
KAWARTHA LAKES DIVISION	67,926	F-9
KENORA DISTRICT	63,335	Q-1
LAMBTON COUNTY	128,975	K-3
LANARK COUNTY	59,845	E-13
		F-14 E-12
MANITOULIN DISTRICT	539,203	C-3
MIDDLESEX COUNTY	200,616	J-4
MUSKOKA DISTFICT MUNICIPALITY	309,010	5-4 E-8
NIAGARA REGIONAL MUNICIPALITY	402 504	J-8
NIPISSING DISTRICT	84 932	A-7
NORFOLK COUNTY		K-6
NORTHLIMBERI AND COUNTY	81 792	H-10
NORTHUMBERLAND COUNTY OTTAWA DIVISION	721 136	D-14
OXFORD COUNTY	97 142	J-6
PARRY SOUND DISTRICT	39.906	C-6
PEEL REGIONAL MUNICIPALITY PERTH REGIONAL MUNICIPALITY	852.526	H-7
PERTH REGIONAL MUNICIPALITY	72,106	1-5
PETERBOROUGH COUNTY	123.448	F-10
PRESCOTT AND RUSSELL COUNTIE	S74,013	D-16
PRINCE EDWARD DIVISION	25,046	H-12
RAINY RIVER DISTRICT		T-2
RENFREW COUNTY		D-11
SIMCOE COUNTY	329,865	F-7
STORMONT, DUNDAS AND		
GLENGARRY COUNTIES		E-16
SUDBURY DISTRICT		B-6
SUDBURY DIVISION	164,049	B-5
THUNDER BAY DISTRICTTIMISKAMING DISTRICT	157,619	R-3
TOPONTO DIVIDION	37,807	T-7
TORONTO DIVISION		1-7
WATERLOO REGIONAL MUNICIPALITY	171 205	J-6
WELLINGTON CCUNTY YORK REGIONAL MUNICIPALITY	171,395	I-6 H-8
TOTAL10	753 573	H-8
TOTAL	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	

# **CITIES AND TOWNS**

Note: The first name is that of the city or town, second, that o' the division in which it is located, then the population and location on the map.

Actor Halton Regional Municipality 7 632 0-15

Acton, Halton Regional Municipality, 7,632	Q-12
Ailsa Craig, Middlesex County, 1,044	J-4
Ajax, Durham Regional Municipality, 64,430	P-16
Alexandria, Stormont, Dundas and	
Glengarry Counties, 3,531	D-17
Alfred, Prescott and Russell Counties, 1,228	D-16
Alliston, Simcoe County, 8,225	N-13
Almonte, Lanark County, 4,611	E-14
Alvinston, Lambion County, 1,037	K-4
Amherstburg, Essex County, 10,245	M-1
Ancaster, Hamilton Division, 23,403	T-12
Arnprior, Renfrew County, 7,925	
Arthur, Wellington County, 2,139	P-10
Atikokan, Rainy River District, 3,961	

Attawaniskat, Kenora District, 1 258	Q-
Attawapiskat, Kenora District, 1,258	0-1
Aylmer, Elgin County, 7,018 Ayr, Waterloo Regional Municipality, 3,151 Bancroft, Hastings County, 2,554	K-
Ayr, Waterloo Regional Municipality, 3,151	-لـــا
Bancroft, Hastings County, 2,554	E-1
Barrie, Simcoe County, 79,191	u-
Barry's Bay, Renfrew County, 1,086 Bath, Lennox and Addington Counties, 1,389	G-1
Beaverton. Durham Regional Municipality, 3,009	G-
Beaverton, Durham Regional Municipality, 3,009 . Beeton, Simcoe County, 2,886	0-1
Belle River, Essex County, 4,531	
Belleville, Hastings County, 37,083	G-1
Belmont, Middlesex County, 1,632	K-
Blenheim Chatham-Kent Unitsion 4 B73	11.5
Blind River, Algoma District, 3,152 Bobcaygeon, Kawartha Lakes Division, 2,753	B-1
Bonfield, Nipissing District, 1,765	B-
Roumanulla-Neuroetla, Durham	
Regional Municipality, 27,594	H-
Regional Municipality, 27,594	3 .E-
Bradford West Gwillimbury, Simoe County, 20,213 Brampton, Peel Regional Municipality, 268,251 Brantford, Brant County, 84,764	H-
Brampton, Peel Regional Municipality, 268,251	<u> -</u>
Brantford, Brant County, 84,764	J-
Brighton, Northumberiand County, 4,584	M-1
Brockville, Leeds and Grenville Counties, 21,752	
Brussels, Huran County, 1,131	I-1
Burlington, Halton Regional Municipality, 136,976	
Burford, Brant County, 1,748 Burlington, Halton Regional Municipality, 136,976 Caledon, Peel Regional Municipality, 39,893	H-
Caledonia, Haldimand County, 7,038	U-1
Cambridge Waterloo	
Regional Municipality, 101,429	S-1
Regional Municipality, 101,429 Campbellford, Northumberland County, 3,647 Cannington, Durham Regional Municipality, 2,018	G-1
Cannington, Durnam Hegional Municipality, 2,018	6-
Capreol, Sudbury District, 3,410	R-1
Carloton Place Tanark County 8 450	F-1
Carleton Place, Lanark County, 8,450 Carlisle, Hamilton Division, 1,886	S-1
Casselman, Prescott and Russell Counties, 2,877.	D-1
Cayuga, Haldimand County, 1,015	K-
Cayuga, Haldimand County, 1,015 Chapleau, Sudbury Division, 2,934 Chatham, Chatham-Kent Division, 43,409	T-
Chatham, Chatham-Kent Division, 43,409	
Chesley, Bruce County, 1,904	G-
Glengarry Counties, 1,497	E-1
Clinton Huran County 3 216	E-11
Clinton, Huron County, 3,216	11-
Cobden, Renfrew County, 1,020 Cobourg, Northumberland County, 16,027 Cochrane, Cochrane District, 4,443	D-1
Cobourg, Northumberland County, 16,027	H-1
Cochrane, Cochrane District, 4,443	S-
Colhorne Northumberland County 2 054	H-1
Colchester, Essex County, 1,960 Collingwood, Simcoe County, 15,596 Cookstown, Simcoe County, 1,466	M-
Collingwood, Simcoe County, 15,596	G-
Conwall, Stormont, Dundas and	N-1
Glangarry Counties 47 402	E-1
Glengarry Counties, 47,403 Creemore, Simcoe County, 1,285	G-
Crystal Beach Nianara	
Regional Municipality, 6,321 Deep River, Renfrew County, 4,379	K-
Deep River, Renfrew County, 4,379	C-1
Delhi, Norfolk County, 4,155 Deseronto, Hastings County, 1,811	K-
Deseronto, Hastings County, 1,811	G-1
Drayton, Wellington County, 1,427 Dresden, Chatham-Kent Division, 2,589	H-
Dresden, Chatham-Kent Division, 2,589	K-
Dryden, Kenora District, 6,711	5-1
Dundalk, Grey County, 1,776 Dundas, Hamilton Division, 23,125	N-11
Dunnville, Haldimand County, 12,471	K-
Durham, Grev County, 2.641	G-
Durham, Grey County, 2,641 Dutton, Elgin County, 1,315 Ear Falls, Kenora District, 1,170	K-
Ear Falls, Kenora District, 1,170	R-
East Gwillimbury, <i>York</i>	
Regional Municipality, 19,770	H-
Eganville, Rentrew County, 1,319	D-1:
Elliot Lake, Algoma District, 13,588 Elmira, Waterloo Regional Municipality, 7,497	B-
Elmira, Waterloo Regional Municipality, 7,497	<u> </u> -
Elmvale, Simcoe County, 1,860	0.1
Embrun, Prescott and Russell Counties, 1,458	F-1
Emn. Rainy River District 1 366	T-
Englehart, Timiskaming District, 1,703	T-

Erin, Wellington County, 1,633 Espanola, Sudbury Division, 4,725	H-7
Espanola, Sudbury Division, 4,725	B-4
Essex Essex County, 6,785 Exeter, Huron County, 4,472 Fenelon Falls, Kawartha Lakes Division, 2,040	L-2
Exeler, Huron County, 4,472	I-4
Fergus, Wellington County, 8,884	J-6
Fergus, Wellington County, 8,884	S-12
Forest, Lambton County, 3,020 Fort Albany, Cochrane District, 1,605 Fort Erie, Niagara Regional Municipality, 27,183 Fort Frances, Rainy River District, 8,790	J-4
Fort Albany, Cochrane District, 1,605	Q-7
Fort Ene, Magara Regional Municipality, 27,183	K-5
Frankford Hastings County 2 096	G-11
Ganaroque, Leeds and Grenville Counties, 5,217	G-14
Franklord, Hastlings County, 2,096 Ganaroque, Leeds and Grenville Counties, 5,217 Georgina, York Regional Municipality, 34,777	G-8
Geraicton, Thurider Bay District, 2.627	5-0
Glencoe, Middlesex County, 2,178	K-4
Goderich, Huron County, 7,553	H-4
Gore Bay, Manitoulin District, 907	C-3
Gore Bay, Manitoulin District, 907 Grand Bend, Huron County, 1,027	J-4
Grand Valley, <i>Dufferin County</i> , 1,611 Grave hurst, <i>Muskoka District Municipality</i> , 10,030	H-7
Crimetur Miseara Denienal Municipality 10 585	T-1/
Guelna, Wellington County, 95.821	.  -  -  -7
Haileybury, Timiskaming District, 11,127	U-8
Haldinand, Haldimand County, 22,128	K-7
Guelps, Wellington County, 95,821  Haileybury, Timiskaming District, 11,127  Haldirnand, Haldimand County, 22,128  Halton Hills, Halton Regional Municipality, 42,390	Q-12
Hamilton, Hamilton Division, 322,352 Hanover, Grey County, 6,844 Harriston, Wellington County, 2,008	J-1
Harriston Wellington County 2 008	m∹ H-£
Harrow, Essex County, 2,806	.M-2
Harrow, Essex County, 2,806 Hastirgs, Northumberland County, 1,140 Haveleck, Peterborough County, 1,352	G-11
Havelock, Peterborough County, 1,352	G-11
Hawkesbury, Prescott and	D 44
Russell Counties, 10,162	D-10
Hensall, Huron County, 1,187	]-4
Hensall, Huron County, 1,187Hillier, Prince Edward Division, 1,851	H-12
Hillsburgh, Wellington County, 1,164	H-7
Hornepayne, Algoma District, 1,458	S-t
Hillsburgh, Wellington County, 1,164 Hornepayne, Algoma District, 1,458 Humphrey, Parry Sound District, 1,194 Huntsville, Muskoka District Municipality, 15,918	E-9
Ingrace, Kenora District, 1,782 Ingersoll, Oxford County, 9,849 Innisfi, Simcoe County, 24,711 Iroqueis, Stormont, Dundas and Glengarry Counties, 1,278 Iroqueis Falls, Cochrane District, 4,403	S-2
Ingersoll, Oxford County, 9,849	J-6
Innishi, Simcoe County, 24,711	G-8
Gleonarry Counties 1 278	F-15
Iroqueis Falls, Cochrane District, 4,403	T-7
Jarvis, Haldimand County, 1,710  Kanata, Ottawa Division, 47,909  Kapuskasing, Cochrane District, 10,036	K-7
Kanata, Ottawa Division, 47,909	E-14
Kapuskasing, Cocnrane District, 10,036	5-1
Keewatin, Kenora District, 2,058 Kempville, Leeds and Grenville Counties, 3,272	E-15
Kenora, Kenora District, 10,063	S-1
Kincardine, Bruce County, 6,020 Kingston, Frontenac County, 55,947	G-4
Kingsion, Frontenac County, 55,947	G-13
Kingsville, Essex County, 5,991 Kirkland Lake, Timiskaming District, 9,905	WI-2
Kitchener, Wellington County, 178,420	]-{
Kitchener, Wellington County, 178,420 Lakefield, Peterborough County, 2,444	G-10
Leamington, Essex County, 16,188 Lincon, Niagara Regional Municipality, 18,801	.M-2
Lincoln, Niagara Regional Municipality, 18,801	J-6
Lindsay, Kawartha Lakes Division, 17,638	ە-تە 1-4
Listowel, Perth Regional Municipality, 5,467 Little Current, Manitoulin District, 1,575	C-4
London, Middlesex County, 325,646	J-8
Long Sault, Stormont, Dundas and	
Glengarry Counties, 1,509 Longlac, Thunder Bay District, 2,074	E-16
L'Orignal, Prescott and Russell Counties, 1,999	D-16
Lucan, Middlesex County, 1,958	J-5
Lucknow, Bruce County, 1,215 Madoe, Hastings County, 1,464 Manitouwadge, Thunder Bay District, 3,394	H-4
Madoc, Hastings County, 1,464	G-12
Manitouwadge, Thunder Bay District, 3,394 Maratnon, Thunder Bay District, 4,760	5-t
Markcale. Grev County. 1.354	G-f
Markham, York Regional Municipality, 173,383	P-18
Marmora, Hastings County, 1,483	G-11
Massey, Sudbury Division, 1,171	
Matteria Minimisa District C 224	B-4
Mattawa, Nipissing District, 2,281 Meaford, Grey County, 4,681	B-4 B-9

# INDEX (CONTINUED)

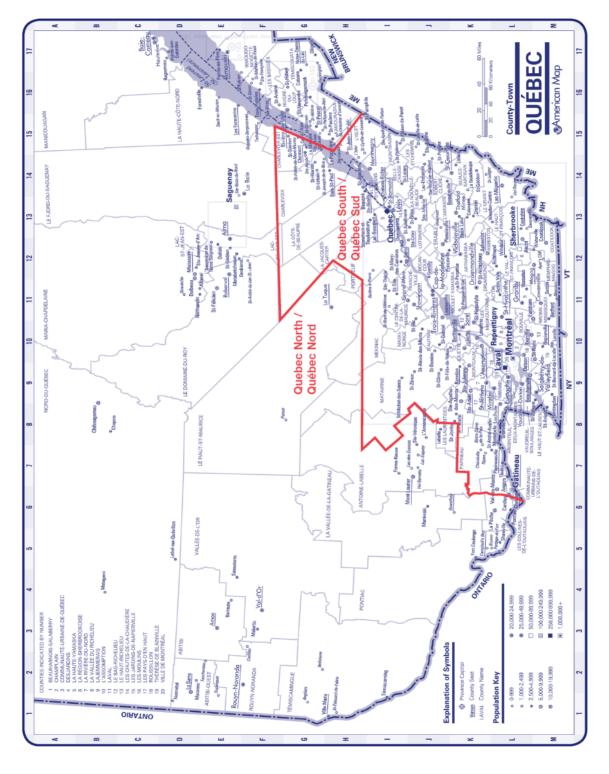
# **Map of Ontario**

Merrickville, Leeds and Grenville Counties, 1,027E-14
Metcalfe Ottawa Division 1 576 F-15
Midland Cimena County 15 025
Metcalfe, Ottawa Division, 1,576
Mildmay Bruce County 1 110 H-5
Millbrook, Peterborough County, 1,312H-10
Milton, Halton Regional Municipality, 32,104R-12
William, Parton Regional Warnespairty, 32, 104
Milverton, Perth Regional Municipality, 1,6181-5
Minden, Haliburton County, 1,004F-9
Mississauga, Peel Regional Municipality, 544,382I-8
Wississauga, Febr Regional WithinCipanty, 344,362I-6
Mitchell, Perth Regional Municipality, 3,6701-5
Moonbeam, Cochrane District, 1,322S-7
Moose Factory, Cochrane District, 2,126R-7
Middse Factory, Cochiane District, 2,126
Moosonee, Cochrane District, 1,939R-7
Marriahuma Otanopant Dundan and
Clangery Counties 2 529
Glengary Counties, 2,538
Mount Brydges, Middlesex County, 2,229K-4
Mount Forest County 4 520
Mount Forest, Grey County, 4,530H-6
Munster, Ottawa Division, 1,466E-14
Nanticoke, Haldimand County, 23,485K-7
Napanee, Lennox and Addington Countles, 6,987G-13
Nepean, Ottawa Division, 115,100E-15
New Hamburg, Waterloo Regional Municipality, 6,494 .1-6
Non-Liebeng Tradition District 5 440
New Liskeard, Timiskaming District, 5,112T-8
Newmarket, York Regional Municipality, 57,125H-8
Niagara Falls, Niagara Regional Municipality, 76,917 J-9
Niagara-on-the-Lake, Niagara
Regional Municipality, 13,238T-16 Nickel Centre, Sudbury District, 13,017A-6
Nickel Centre Sudhung District 13 017 A-6
Nickel Cellife, Subbary District, 13,017
Nipigon, Thunder Bay District, 2,210T-4
Nobleton, York Regional Municipality, 3,177P-13
North Bay, Nipissing District, 54,332B-8
North Bay, Wyrssing District, 54,332
Norwich, Oxford County, 2,460J-6
Norwood Peterhorough County 1 469 G-11
Onloyillo Hatton Poningal Municipality 129 405 D 12
Oakville, Flation Regional Municipality, 120,400
Oakville, Halton Regional Municipality, 128,405R-13 Omemee, Kawartha Lakes Division, 1,271
Onaping Falls, Sudbury District, 5,277A-5
Orangeville, Dufferin County, 21,498H-7
Orangevine, Dunerin County, 21,450
Orillia, Simcoe County, 27,846F-8
Osgoode, Ottawa Division, 2,009E-15
Oshawa, Durham Regional Municipality, 134,364H-9
Osnabruck, Stormont, Dundas and
Osnabruck, Stormont, Dundas and Glengarry Counties, 4,787
Glengarry Counties, 4,787E-16
Glengarry Counties, 4,787
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesey County, 1765         L4
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesey County, 1765         L4
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesey County, 1765         L4
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 2,1390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Peneth Janack County, 5,996         F-1
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Peneth Janack County, 5,996         F-1
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Peneth Janack County, 5,996         F-1
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Peretanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Picton, Prince Edward Division, 4,673         K-12
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Picton, Prince Edward Division, 4,673         K-12
Glengarry Counties, 4,787   E-16
Glengarry Counties, 4,787   E-16
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Misaara         K-6
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Misaara         K-6
Glengarry Counties, 4,787   E-16
Glengarry Counties, 4,787   E-16
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawava, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Miagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Elgin, Bruce County, 7,041         G-5
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawava, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Miagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Elgin, Bruce County, 7,041         G-5
Counties
Ottawa, Ottawa Division, 323,340   D-15
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 2,1390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petavawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Burwell, Elgin County, 1,023         K-6           Port Colborne, Miagara         Regional Municipality, 1,023         K-6           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Belmwell, Elgin, Bruce County, 4,880
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Miagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 7,041         G-5           Port Hope, Nortolk County, 7,041         G-5           Port Herry, Durham Regional Municipality, 6,019
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Miagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 7,041         G-5           Port Hope, Nortolk County, 7,041         G-5           Port Herry, Durham Regional Municipality, 6,019
Ottawa, Ottawa Division, 323,340   D-15
Glengarry Counties, 4,787 E-16 Ottawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawawa, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolia, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 18,451 K-8 Port Dover, Norfolk County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 11,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 2,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Eigin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15
Glengarry Counties, 4,787 E-16 Ottawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawawa, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolia, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 18,451 K-8 Port Dover, Norfolk County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 11,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 2,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Eigin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15
Glengarry Counties, 4,787 E-16 Ottawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawava, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolia, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 1,023 K-6 Port Dover, Norfolk County, 5,398 K-7 Port Elgin, Bruce County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Elgin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Coliborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Elgin, Bruce County, 7,041         G-5           Port Hope, Northumberland County, 11,698
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Coliborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Elgin, Bruce County, 7,041         G-5           Port Hope, Northumberland County, 11,698
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Coliborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Elgin, Bruce County, 7,041         G-5           Port Hope, Northumberland County, 11,698
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 2,1390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolla, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Colborne, Miagara         Regional Municipality, 1,023         K-6           Port Burwell, Elgin County, 1,023         K-6           Port Hope, Northumberland County, 1,1698         H-10           Port Hope, Northumberland County, 1,1698
Glengarry Counties, 4,787         E-16           Ottawa, Ottawa Division, 323,340         D-15           Owen Sound, Grey County, 21,390         F-6           Paisley, Bruce County, 1,106         G-5           Palmerston, Grey County, 2,468         H-6           Paris, Brant County, 8,987         T-10           Parkhill, Middlesex County, 1,765         J-4           Parry Sound, Parry Sound District, 6,336         D-7           Pelham, Miagara Regional Municipality, 14,343         U-15           Pembroke, Renfrew County, 14,177         C-12           Penetanguishene, Simcoe County, 7,291         F-7           Perth, Lanark County, 5,996         F-14           Petawawa, Renfrew County, 6,540         C-12           Peterborough, Peterborough County, 69,535         G-10           Petrolia, Lambton County, 4,908         K-3           Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989         P-16           Picton, Prince Edward Division, 4,673         H-12           Point Edward, Lambton County, 1,023         K-6           Port Burwell, Elgin County, 1,023         K-6           Port Colborne, Niagara         Regional Municipality, 18,451         K-8           Port Dover, Norfolk County, 5,398         K-7           Port Hope, Northumberland County, 11,698
Oltawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawawa, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolla, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 18,451 K-8 Port Dover, Norfolk County, 5,398 K-7 Port Elgin, Bruce County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 11,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Elgin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1
Oltawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawava, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolla, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 1,023 K-6 Port Cord, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Elgin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Regional Municipality, 101,725 D-13 Richmond Hill, York Regional Municipality, 101,725 D-14 Ridgetown, Chatham-Kent Division, 3,454 L-4
Oltawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawava, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolla, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 1,023 K-6 Port Cord, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Elgin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Regional Municipality, 101,725 D-13 Richmond Hill, York Regional Municipality, 101,725 D-14 Ridgetown, Chatham-Kent Division, 3,454 L-4
Oltawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelharn, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawava, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolia, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Miagara Regional Municipality, 1,023 K-6 Port Dover, Norfolk County, 5,398 K-7 Port Elgin, Bruce County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 11,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Eigin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 D-13 Richmond Hill, York Regional Municipality, 101,725 D-13 Richmond Hill, York Regional Municipality, 101,725 D-15
Oltawa, Ottawa Division, 323,340 D-15 Owen Sound, Grey County, 21,390 F-6 Paisley, Bruce County, 1,106 G-5 Palmerston, Grey County, 2,468 H-6 Paris, Brant County, 8,987 T-10 Parkhill, Middlesex County, 1,765 J-4 Parry Sound, Parry Sound District, 6,336 D-7 Pelham, Niagara Regional Municipality, 14,343 U-15 Pembroke, Renfrew County, 14,177 C-12 Penetanguishene, Simcoe County, 7,291 F-7 Perth, Lanark County, 5,996 F-14 Petawava, Renfrew County, 6,540 C-12 Peterborough, Peterborough County, 69,535 G-10 Petrolla, Lambton County, 4,908 K-3 Pickering, Durham Regional Municipality, 78,989 P-16 Picton, Prince Edward Division, 4,673 H-12 Point Edward, Lambton County, 1,023 K-6 Port Colborne, Niagara Regional Municipality, 1,023 K-6 Port Cord, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 7,041 G-5 Port Hope, Northumberland County, 1,698 H-10 Port McNicoll, Simcoe County, 4,880 F-7 Port Perry, Durham Regional Municipality, 6,019 N-16 Port Stanley, Elgin County, 2,499 K-5 Powassan, Parry Sound District, 1,125 C-8 Prescott, Leeds and Grenville Counties, 4,480 F-15 Rainy River, Rainy River District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Rayside-Balfour, Sudbury District, 1,008 T-1 Regional Municipality, 101,725 D-13 Richmond Hill, York Regional Municipality, 101,725 D-14 Ridgetown, Chatham-Kent Division, 3,454 L-4

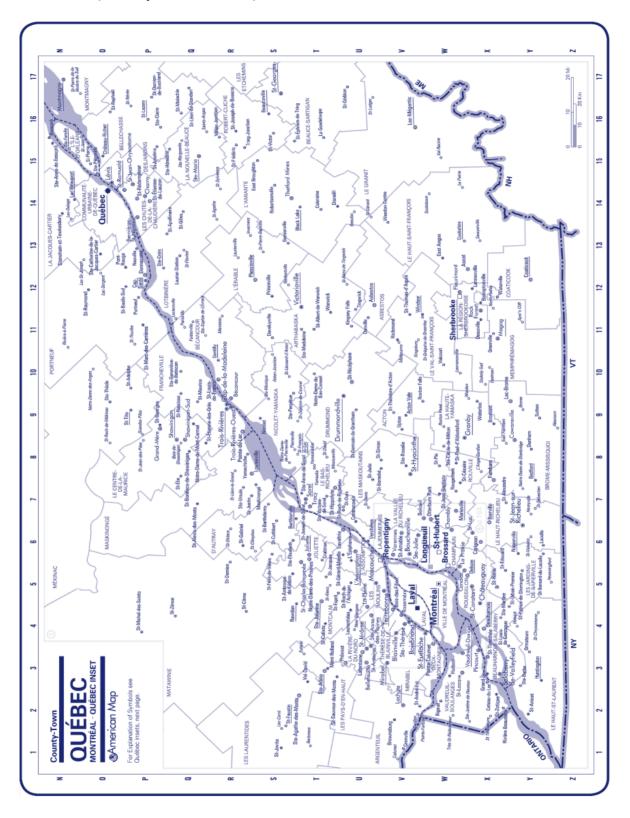
Rodney, Elgin County, 1,165	K-4
Saint Catharines, Niagara	1.0
Regional Municipality, 130,926 Saint Clair Beach, Essex County, 3,705 Saint George, Brant County, 1,901	1 -5
Saint George, Brant County, 1,901	.T-11
Saint Jacobs Waterloo	
Regional Municipality, 1,171 Saint Marys, Perth Regional Municipality, 5,952	.R-10
Saint Marys, Pertn Regional Municipality, 5,952	5-ل 6-كا
Saint Thomas, Elgin County, 32,275 Sarnia, Lambton County, 72,738 Sault Sainte Marie, Algoma District, 80,054	P.75
Sault Sainte Marie. Algoma District. 80.054	U-€
Schreiber, Thunder Bay District, 1.189	T-4
Seaforth, Huror County, 2,302	<u> -</u> 5
Shelburne, Dufferin County, 2,132 Simcoe, Norfolk County, 15,380	H-7
Sinux Lookout Kenara District, 3 469	S-2
Sioux Lookout, Kenora District, 3,469 Smiths Falls, Lenark County, 9,131 Smithville, Niagara Regional Municipality, 2,951	.E-14
Smithville, Niagara Regional Municipality, 2,951	J-8
Smooth Rock Falls, Cochrane District, 1,982 South River, Parry Sound District, 1,098	S-7
South River, Parry Sound District, 1,098	C-8
Southampton, Bruce County, 3,151 Stayner, Simcoe County, 3,598	G-7
Stirling, Hastines County, 2,173	.G-11
Stirling, Hastings County, 2,173	.T-13
Stoney Point, Essex County, 1,104 Stratford, Perth Regional Municipality, 28,987	L-2
Stratford, Perth Regional Municipality, 28,987	J-5
Strathroy, Middlesex County, 11,852 Sturgeon Falls, Nipissing District, 6,162 Sudbury, Sudbery District, 92,059	K-4
Sudhury Sudhary District 92 059	B-6
Sundridge, Parry Sound District, 1,019	C-8
Sundridge, Parry Sound District, 1,019 Sutton, York Regional Municipality, 5,639 Tavistock, Pertl: Regional Municipality, 2,420	G-8
Tavistock, Perth Regional Municipality, 2,420	J-6
Tecumseh. Essex County, 12,828	
Teeswater, Bruce County, 1,069 Terrace Bay, Thunder Bay District, 2,324	H-9
Thamesford. Oxford County, 1,736	
Thamesford, Oxford County, 1,736 Thessalon, Algema District, 1,485	B-1
Thornbury, Grey County, 1,763 Thorold, Niagara Regional Municipality, 17,883	G-6
Thorold, Niagara Regional Municipality, 17,883	T-15
Thorold, Niagara Regional Municipality, 17,883 Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tilbury, Chatham-Kent Division, 4,448	T-18 T-8
Thunder Bay, Tounder Bay District, 113,662 Tilbury, Chatham-Kent Division, 4,448	T-3
Thunder Bay, Tounder Bay District, 113,662 Tilbury, Chatham-Kent Division, 4,448	T-3
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tilbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxiord County, 13,211 Timmins, Cochang, 13,211 Toronto, Toronto Division, 2,385,421	T-3 L-3 K-6 T-7
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tilbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxiord County, 13,211 Timmins, Cochang, 13,211 Toronto, Toronto Division, 2,385,421	T-3 L-3 K-6 T-7
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Tirmmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sinicoe County, 4,322 Trenton, Hastinus County, 17,179	T-3 K-6 T-7 I-8 .0-13 H-11
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Tirmmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sinicoe County, 4,322 Trenton, Hastinus County, 17,179	T-3 K-6 T-7 I-8 .0-13 H-11
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastlings County, 17,179 Tweed, Hastlings County, 1,572 Uxbridge, Dunham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Suffury District 23,537	T-3 L-3 L-3 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-9
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastlings County, 17,179 Tweed, Hastlings County, 1,572 Uxbridge, Dunham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Suffury District 23,537	T-3 L-3 L-3 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-9
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Tirmmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vanieleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-9 A-5 .D-16
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sirnce County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-5 A-3 .D-16 .P-14
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sucbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Surbury District, 10,292	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-8 A-3 .D-16 .P-14
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sucbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Surbury District, 10,292	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-8 A-3 .D-16 .P-14
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sucbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Surbury District, 10,292	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-8 A-3 .D-16 .P-14
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sucbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Surbury District, 10,292	T-3 K-6 I-3 .0-13 .H-11 .G-12 H-8 A-3 .D-16 .P-14
Thunder Bay, Tounder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Caatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, I ambino County, 1,660	T-3K-6K-6T-7I-8 .0-13 .H-11 .G-12A-8 .D-18 .D-16 .P-14B-8K-3K-7
Thunder Bay, Tounder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Caatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, I ambino County, 1,660	T-3K-6K-6T-7I-8 .0-13 .H-11 .G-12A-8 .D-18 .D-16 .P-14B-8K-3K-7
Thunder Bay, Tounder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sutbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Castham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wawa, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274	T-3L-5L-5L-6L-6L-6L-6L-6L-1L-6L-1L
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Coatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wava, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1691	
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Coatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wava, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1691	
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Coatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wava, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1691	
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 1,572 Tweed, Hastings County, 1,547 Vanikeek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wavra, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 1,274 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Elgin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794	
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Wavara, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eigln County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whittchurch-Stouffville, York	T-3K-6K-6K-6K-6K-6K-6K-6K-6K-7K-7K-7K-1K-1K-1K-1K-1K-1K-1K-1K-1K-1
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tortenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 1,572 Tweed, Hastings County, 1,572 Tweed, Hastings County, 1,572 Tweed, Hastings County, 1,572 Tushed, East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wawa, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 1,274 Wellengton, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eigin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022	T-3L-3L-3L-4L-5L-1L-6L-1
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Caatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambian County, 1,660 Wava, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Elgin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitty, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400	T-3
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Coatham-Kent Division, 11,772 Waterford, Noriolk County, 2,995 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambion County, 1,660 Wawa, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eigh County, 1,533 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wikwemikong, Manitoulin District, 1,147	T-3
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tortenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Vanilee, Division, 17,247 Vanilee, Rill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Elgin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wilkwemilkong, Manitoulin District, 1,147 Winchester, Stcamont, Dundas and	T-3L-3
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Sincoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Caatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Watford, Lambon County, 1,660 Wava, Algoma District, 3,690 Welland, Niagara Regional Municipality, 48,411 Wellesley, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellington, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Elgin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wikwemikong, Manitoulin District, 1,147 Winchester, Stormont, Dundas and Glengarry Counties, 2,334	T-3L-3L-3L-3L-3L-1
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellindon, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eighn County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wikwemikong, Manitoulin District, 1,147 Winchester, Stormort, Dundas and Glengarry Counties, 2,334 Windsor, Essex County, 197,694	T-3
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Tirmmins, Cochane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 17,179 Tweed, Hastings County, 1,572 Tweed, Hastings County, 1,572 Tushings, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sutbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellengton, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eigin County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wikwemilkong, Manitoulin District, 1,147 Winchester, Stammont, Dundas and Glengarry Counties, 2,334 Windsor, Essex County, 197,694 Wingham, Hurcn County, 2,941 Wolfe Island, Frontenac County, 1,180	
Thunder Bay, Taunder Bay District, 113,662 Tillbury, Chatham-Kent Division, 4,448 Tillsonburg, Oxford County, 13,211 Timmins, Cochiane District, 47,499 Toronto, Toronto Division, 2,385,421 Tottenham, Simcoe County, 4,322 Trenton, Hastings County, 1,572 Uxbridge, Durham Regional Municipality, 5,864 Valley East, Sudbury District, 23,537 Vanier, Ottawa Division, 17,247 Vankleek Hill, Prescott and Russell Counties, 2,030 Vaughan, York Regional Municipality, 132,549 Walden, Sudbury District, 10,292 Walkerton, Bruce County, 5,036 Wallaceburg, Chatham-Kent Division, 11,772 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 77,949 Waterloo, Waterloo Regional Municipality, 1,274 Wellindon, Prince Edward Division, 1,691 West Lorne, Eighn County, 1,531 Wheatley, Chatham-Kent Division, 1,657 Whitby, Durham Regional Municipality, 73,794 Whitchurch-Stouffville, York Regional Municipality, 19,835 White River, Algoma District, 1,022 Wiarton, Bruce County, 2,400 Wikwemikong, Manitoulin District, 1,147 Winchester, Stormort, Dundas and Glengarry Counties, 2,334 Windsor, Essex County, 197,694	T-5

APPENDIX E

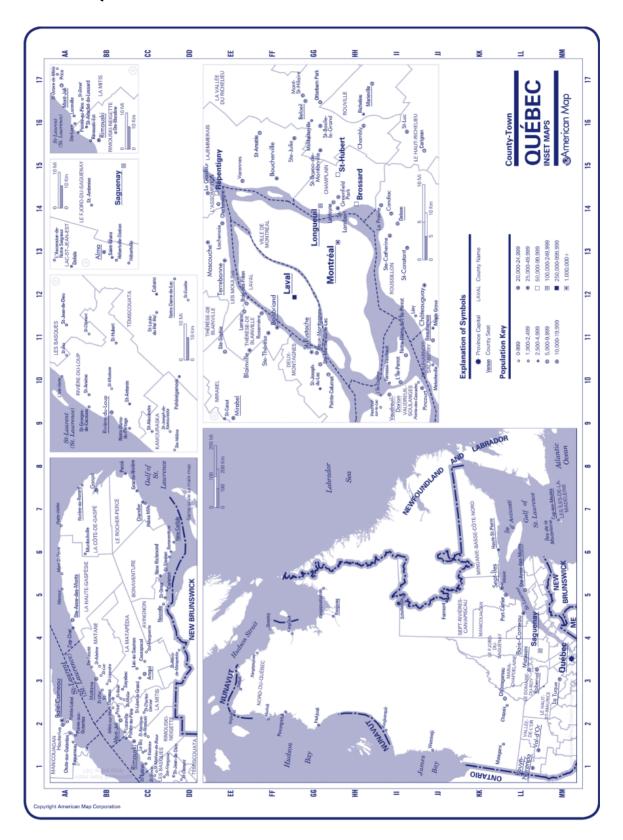
Map of Quebec - See insets, pp. 29-30



**INSETS - Quebec/Montreal - Quebec South** 



# **INSETS - Quebec**



# INDEX - Map of Quebec

COUNTIES			LES MASKOUTAINS	78,754 K-10	D Bromont, La Haute-Yamaska, 4,290	γ-9	Iberville, Le Haut-Richelieu, 9,635	M-10
		Ī	LES MOULINS			X-12	Inukjuak, Nord-du-Québec, 1,184	GG-2
000			LES PAYS-D'EN-HAUT			9-X	Joliette, Joliette, 17,541	K-10
Name of (99 Counties)	Ē	Location	L'ISI ET	19.823 H-15	S Cabano Témiscouata 3.086	G-17	Kinosev Falls, Arthabaska, 1,329	2 =
	Population on	n Map	LOTBINIÈRE	26,921 J-12	_	K-5	Kuujjuaq, Nord-du-Québec, 1,726	Ŧ
ABITIBI	25,280	5	MANICOUAGAN		_	9-X	La Baie, Le Fjord-du-Saguenay, 21,057	F-14
ABITIBI-OUEST	23,571	ŭ,	MARIA-CHAPDELAINE	28,045 A-10	_	ı.	La Guadeloupe, Beauce-Sartigan, 1,772	K-14
ACTON ANTOINE-I ABELLE	33 904	E #	MASKINONGE	23,791 F-10	Cap-aux-Meules, Les lles-de-la-Madeleine, 1,551	AA-4	La Maibale, Charlevoix-Est, 4,047	6-1-5 
ARGENTEUIL	28,505	2.2	MATAWINE		_	-	La Plaine, Les Moulins, 14,413	V-5
ARTHABASKA	62,917	K-12	MÉKINAC	13,480 1-10	_	1-12	La Pocatière, Kamouraska, 4,887	H-15
ASBESTOS	15,005	512	MEMPHRÉMAGOG		1 Carignan, Le Haut-Richelieu, 5,614	9-X	La Prairie, Roussillon, 17,128	9-X
AVINGNON	15,898 (	00-4	MINGANIE-BASSE-CÔTE-NORD		_	5-DD-5	La Sarre, Abitibi-Ouest, 8,345	-
BEAUCE-SARTIGAN	46,318	4-14 5	MIRABEL		_	e 00	La Tuque, Le Haut-Saint-Maurice, 12,102	Ŧ.
BEAUHARNOIS-SALABERRY	10,663	2 5	MONTGALM	22 704 L4	Chander to Docher Daws 3 259	-Y-V	Labelle, Les Laurentides, 1,170	200
RELI FCHASSE	29,674	4 4	NICOI ET-YAMASKA		_	5 8	Lac-Beaumort / a Jacques-Certier 3 713	25.
BONAVENTURE	19,550	900	NORD-DU-QUÉBEC	38.395 A-8	_	EE-14	Lac-Brome, Brome-Missisquoi, 5,073	Y-10
BROME-MISSISQUOI		M-10	PAPINEAU		_	Q-14	Lac-Etchemin, Les Etchemins, 2,488	41-C
CHAMPLAIN		GG-14	PONTIAC		_	X-5	Lachenaie, Les Moulins, 18,489	EE-14
CHARLEVOIX		6-13	PORTNEUF		Château-Richer, Bellechasse, 3,579	1-13	Lachute, Argenteuil, 11,493	8
CHARLEVOIX-EST	16,941	4:14	RIMOUSKI-NEIGETTE			P-7	Lac-Megantic, Le Granit, 5,864	F14
COATICOOK	15,919	M-12	RIVIERE-DU-LOUP		_	B-9	Lacolle, Le Haut-Richelleu, 1,554	M-10
OMMUNAU I E-URBAINE-	047 600	0	ROBERI-CLICHE		_	E-13	Latontaine, La Kiviere-du-Nord, 9,008	V -
COMMINALITÉ-LIBRAINE-	600,712	2	BOLIVILE	33 090 1-1	Clermont Charlevolv-Est 3 225	G-15	L'Ascansion-de-Notre Seioneur	0
DE-OUÉBEC	504.605	0-14	ROUYN-NOBANDA		_	M-12	Lac-Saint-Jean-Est 1.354	F-13
D'AUTRAY	37,553	1-10	SEPT-RIVIÈRES-CANIAPISCAU		_	K-13	L'Assomption, L'Assomption, 11,366	K-10
DESJARDINS	51,222	P-15	TÉMISCAMINGUE		_	7-7	Laternière, Le Fjord-du-Saguenay, 4,815	F-13
DEUX-MONTAGNES	78,960	F-9	TÉMISCOUATA		_	L-13	Laurentides, Montcalm, 2,703	0-P
DRUMMOND	84,250	¥-1	THERESE-DE-BLAINVILLE		_	Y-3	Laurier-Station, Lotbinière, 2,399	9-13
FRANCHEVILLE	.140,541	<u> </u>	VALLEE-DE-L'OR		0	M-11	Laval, Laval, 330,393	F-3
JOLIETTE	52,845	6 L	VAUDHEUIL-SOULANGES		Craptree	9-0	Lavaitrie, D'Autray, 5,821	K-10
A OÔTE DE BEALIDBÉ	012,62	£ 0	TOTAL	7 439 705	_	V-12	Le Bic, Kimouski-Weigette, 1,354	3
A COTE DE GABBÉ	20,02	2 0		06/1001/	Desirello 1 o Décisos Charbookaise 9 500	×	Le Galdeur, L'Assumption, 10,030	
A HAITE-OOTE-NORD	13.430	245			ď	244	Leaver-sur-greenfully, Motorageses, 5,410	HH-14
LA HAUTE-GASPÉSIE	13 733	88-5	CITIES AND TOWNS	MANIC	Delisle Lac-Saint-Jean-Est 4 256	F-12	Lennoxville. La Région-Sherbrookoise. 4 036	x-12
LA HALITE-YAMASKA	77 006	6-W	CILIES AND IO	CNIA	Delson Roussillon 6.703	9	L'Énichanie / 'Assomotion 4 153	9
LA JACQUES-CARTIER	24,819	H-12			Desbiens, Lac-Saint-Jean-Est, 1,202	F-12	Lèry, Roussillon, 2,410	11-11
LA MATAPÉDIA	20,883	00-4	Note: The first name is that of the city o	r town, second, that	Deux-Montagnes, Deux-Montagnes, 15,953	66-11	Les Escoumins, La Haute-Côte-Nord, 1,751	E-16
LA MITIS		000	of the county in which it is located, then the population and location on the man	the population and	Disraell, L'Amiante, 2,657	K-13	Lévis, Les Chutes-de-la-Chaudière, 40,407	F1-13
LA NOUVELLE-BEAUCE	25,058	J-13			Dolbeau, Maria-Chapdelaine, 8,310	D-11	L'Île-Perrot, Vaudreuil-Soulanges, 9,178	II-10
LA RÉGION-SHERBROOKOISE	132,430	W-11	Acton Vale, Acton, 4,685	1	_	1-12	Linière, Beauce-Sartigan, 1,001	K-14
LA RIVIERE-DU-NORD	83,773	5	Albanel, Maria-Chapdelaine, 1,111	F	_	K-1	Longueuil, Champlain, 127,977	W-6
LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU	20,262	ç.	Alma, Lac-Saint-Jean-Est, 26,127	E-12	Dunham, Brome-Missisquoi, 3,370	Z-8	Lorraine, Thérèse-de-Blainville, 8,876	EE-12
LA VALLEE-DU-RICHELIEU	.113,832	9 2	Amos, Abitibi, 13,632	E-3		X-13	Louiseville, Maskinonge, 7,911	11-7
AC-SAINT-JEAN-EST	52,401	2 2	Amqui, La Matapedia, 5,207		East Broughton, L'Amiente, 2,489	S-15	Moormin Abritio Cood 4 744	200
LAJEMMERAIS	45,030	9 5	Angers, Les Commes-de-l'Ouraouais, 3,914		_	M-TI-M	Macamic, Apilipi-Ottest, 1,711	M-15
LASSOMPTION	102.188	2 4	Ascot. Le Haut-Saint-Francois. 8-663	-		, LI-5	Malartic Vallée-de-l'Or 4.154	F.3
LAVAL		EE-12	Bale-Comeau, Manicouagan, 25,554	C-17	_	X-12	Maniwaki, La Vallée-de-la-Gatineau, 4,527	٦
LE BAS-RICHELIEU		1-7	Baie-Saint-Paul, Charlevoix, 3,569	H-14	_	E-16	Maple Grove, Beauhamois-Salaberry, 2,606	11-11
LE CENTRE-DE-LA-MAURICIE	67,103	5-10	Barraute, Abitibi, 1,159	E-4	_	K-5	Marieville, Rouville, 5,510	
LE DOMAINE-DU-ROY	33,860	6.0	Beauceville, Robert-Chiche, 3,751		4 Gaspé, La Côte-de-Gaspé, 16,517	BB-7	Mascouche, Les Moulins, 28,097	V-5
LE FJORD-DU-SAGUENAY	.172,343	A-13		6,435M-9	<u> </u>	-	Maskinongé, Maskinongé, 1,052	80.0
LE GRANIT	21,287	K-13	Beaupre, La Cote-de-Beaupre, 2,799	1-14		9 .	Matagami, Nord-du-Quebec, 2,243	1
LE HAUT-RICHELIEU	950,7939	, X	Dodford Draws Missigned 9 749	01-50	Generally, Becarcour, 2,325	21-0	MeMostorello / p Vellép du Disholiou p 0 40	00 40
LE HALIT-SAINT-I ALIBENT		M-7	Bellefeuille / a Riviera-du-Nord 12 803			1-11	Melochaville Reauthamois-Salabary 2 486	01-10
LE HAUT-SAINT-MAURICE		<u>1</u>	Beloeli, La Vallée-du-Richelleu, 19,294	V-W	_	CC-7		E-12
LE ROCHER-PERCÉ		BB-7	Bernières-Saint Nicolas,		_	Y-3	Mirabel, Mirabel, 22,689	F-1
LE VAL-SAINT-FRANÇOIS		Ē	Les Chutes-de-la-Chaudière, 15,594	P-14	_	3	Mistassini, Maria-Chapdelaine, 6,904	D-12
LERABLE	24,684	77	Bernierville, L'Érable, 1,871	E		HH-14	Montebello, Papineau, 1,066	F-7
LES BASQUES	10,204	9 - 19	Berthierville, D'Autray, 3,952	- X		L-8	Mont-Joli, La Mitis, 6,267	BB-2
LES CHOLES-DE-LA-CHAUDIERE	22,682	4 4	Black Lake, L'Amiante, 4,408	N-13	Hautelive, Memicouagan, 13,626	2000	Montmagni, Montmagni, 11 BBS	757
LES ETCHEMINS	18,356	114	Boisbriand, Vaudreuli-Soulanges, 25,227	227 W-4			Mont-Rolland. Les Pays-d'en-Hauf. 2.882	0-3
111111111111111111111111111111111111111	0000		to food man to m		_		model have a superior of the s	
LES ILES-DE-LA-MADELEINE	13.802 N	MM-7	Bois-des-Filion, Les Moulins, 7,124	5-7	5 Hebertville-Station, Lac-Saint-Jean-Est, 1,393	BB-13	Mont-Saint-Hilaire, La Vallée-du-Richelleu, 13.064GG-17	200

# INDEX (CONTINUED) - Map of Quebec

Security (Processing 1987)   Security (Proc		_	_			_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_			_	_		_	_	_	_							_	
State Statistics of Control of Statistics of Con	8 6 7	V-12	۳ <u>.</u> 5	4.4	. Y.5	9	6-W		6- 0 ₩.0	2 4	F-5-1	1-1	B-9	5	21.2	13	==	Ę	110	9 9	2 12	/-12	T-7	3-16	5-16	1-1	6-0	D 0	22	9	2	3-16	9-7	F-9	9-7	7 1	127	17	4-12	£:	5 5	8.8																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les		196 .M		S	179				10	1										3				3	٦	ı													1	1	-																	
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les		ois, 4,	495		1,7						24	678	, 11,8		. 987	tier, 4			1,977											7.23				466					0	213																		
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	39	Franç	ě,		salabe		3,683				25.2	e, 18,	auricie	1	39, 76,	s-Car			des, '								2,886	c	u	aouai		1.14		es, 18					1,33	çois, 1	4																	
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	1,163	Saint	egelebe	_	nois-S	000	nges,		9	8	oiscau	faunci	-la-Me		ookor a	lacane		3,112	Sourlar	14	:		3	1,387	807	419	ille, 2	0 44	13,	10/-		өөлсө	2	ulang	₫,	- 6		4,040	okoise	-Fran	4 90	4																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	stains, Acton	- Na/-	nois-S	1,528	auhar	1.146	Soula		26,60	346	Caniac	6-la-M	tre-de		iherbr	, La J	1,161	ingue,	reuil-	42,2	6, 17,	278	12,77	hiche,	les, 3,	lle, 48	nchev	onooie	98. 3.4	es-de	4,285	elle-B	18,84	ull-So	4,854	38,1	9 6	aska,	erbroc	Saint	ec, 1,0	1,31																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	faskor cton,	uin,	auhar 255	evoix,	er, Be	Vinie W	freuil-	field,	berry,	de-l'O	ères-(	ntre-d	e Cen	1,632	gion-S	ssbun,	sisano	iscam	Vaud	outins,	2 498	48	elieu,	ert-C	Basqu	nchevi	st, Fra	Int E	rentide	Collin	0,7	Nouv	erais,	andre,	erais,	aska,	(a. 2.5	-Yam	on-Sh	Haut	CUBD Int.Fr	inonge																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	Les A re-d'A	s-d'Aq	se, Be	Charl	Premi	Mata	, Vauc	Valley	s-Sala	Matap Asliée-	of-Rivi	Le Ce	nd, L	intiac,	La Re	Tewko	e-Mis	, Tém	dreuil,	W Ser	25, L.P.	habas	-Rich	n, Rot	, Les	Frar	one .	0,1%	s Lau	S Les	99-de	m, La	jemm	rion, V	эјетт	urinab	nabasi	Haute	Régi	tre, Le	-np-p/	Mask																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	imon, héodo	нота:	imothe its A&	rbain,	rbain-	énon,	otique	ny-de	amol	C, La	S. Se	igan,	igan-5	lle, Po	ooke, l	am-et-	Brom	aming	e-Vau	Min.	Pani	k. Art	e Bas	onction	istoles	ivières	wières	Acton	id. Le	Mont	r, Valle	Jonetic	es, La	nil-Do	res, La	VIIIe,	k. Art	e7 'o	ille, La	n-Cen	oli, vo	iche,																
Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, 1889         CO-0         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, Number of Louis, Anthonis, 1884         Ph. 12         Saint-Felicioni, La Domoine-Guidoria, 1989         E-14           Saint-Felicioni, Anthonis, La Control, 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 1700         K. 41           Saint-Genero, Carolline, Anthonis, L. 1884         Ph. 12         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Carolline, Alexandria, L. 1884         Ph. 18         Saint-Genero, Record, Surfagor, 170         K. 41           La Valloc-Guidor, Marchanda, E. 20         Saint-Genero, Record, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1804         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les Carolline, Alexandria, 1806         Les La Carolline, 1806         Les	aint-S aint-T	aint-T	aint-T	aint-U	aint-U	aint-7	aint-Z	alabe	Beaul	ayabe	ept-lie	hawin	hawin	hawvi	herbr	toneh	utton,	émiso	errass	errebo	hurso	inawic	racy,	ring.	rols-P	rois-R	rois-R	pton,	al-Day	al-des	O.P-le	allée	arenn	andre	erchè	ictoria	Varwic	Vateric	Vatery	Veedo	Vernin	amac																
Saint-Antonin, Robinson, Lobbinson, 17378   Saint-Relation, Lob Romano-Act. Log. 17388   Saint-Relation, Lob Romano-Act. Log. 1738   Saint-Relation, Lob Romano-Act. Log. 1738   Saint-Relation, Lob Romano-Act. Log. 1740   Saint-Relation, Log. Romano-Act. Log. 1740   Saint-Relation, Log. Romano-Act. Log. 1740   Saint-Relation-Relations (1944)   Saint-Relation-Relations (1944)   Saint-Relation-Relations (1944)   Saint-Relation-Relation-Relations (1944)   Saint-Relation-Relatio	<i></i>	oo e	oo o	0 00	on o	0 00	00	on .		n u	0 00	· co	S	o o	so o	0 00	000	_	-	_	_	_	_	_	_	_	-	-	->	_	_	_	_	_	> :		->	_	> :	> :	>>	- >																
Saint-Antonin, Prolitories, 13789 — CCC 9 Saint-Antonin, Prolitories, 1478 — CCC 9 Saint-Antonin, Prolitories, 1477 — CCC 9 Saint-Antonin, Prolitories, 1477 — CCC 9 Saint-Channel, Lock Richardies, 1477 — CCC 9 Saint-Channel, Lock Saint-Channel, 1544 — CCC 9 Saint-Cha	F.1.	¥-10	F-1.	55	4-7- 4-1-	4 <del>7</del> <del>7</del> <del>7</del>	6	BB-9	9 0	13 6	6-14	K-10	9-X	9-19	1 1	× 2		P-15	6	122	. Y	H-14	S-16	T-1	9-10	Υ-9 -	8 5	7	1	X-3	R-17	800	R-10		¥ 5	5 2	0-16	-12	R-10	9 9	2 ×	90	7-7	H 12	6-15		9 2	× ×	0-15	44.6	0.12		M-10		7	E 0	9-00	5-13
Saint-Apolinanie, Lothbrilev, 1,797 Saint-Abolinanie, Lothbrilev, 1,797 Saint-Abolinanie, Lothbrilev, 1,797 Saint-Barnabé, Les Maskoutains, 1,888 Saint-Barnabé, Les Maskoutains, 1,884 Saint-Barnate, Les Maskoutains, 1,884 Saint-Barnate, Les Maskoutains, 1,884 Saint-Barnate, Les Jourent, 1,883 Saint-Barnate, Matawinie, 1,893 Saint-Barnate, Les Jourent, 1,898 Saint-Barnate, Matawinie, 1,899 Saint-Barnate, Les Jourent, 1,898 Saint-Barnate, Matawinie, 1,899 Saint-Barnate, Les Jourent, 1,898 Saint-Barnate, Matawinie, 1,899 Saint-Barnate, Matawinie, 1,898 Saint-Barnate, Matawinie, 1,899 Saint-Barnate, Barnate, Saint-Barnate, Saint-Barnate								130												- u	0							1							(	3																			00	2.904		
Saint-Apolinane, Lotbhinler, 1,197 Saint-Apolinane, Lotbhinler, 1,197 Saint-Apolinane, Lotbhinler, 1,197 Saint-Apolinane, Lotbhinler, 1,197 Saint-Barntheim, Notherior, 1,197 Saint-Barntheim, D'Autray, 2,075 La Vaille-du-Robinler, 11,194 Saint-Barntheim, D'Autray, 2,075 La Vaille-du-Robinler, 11,194 Saint-Barntheim, D'Autray, 1,194 Saint-Barnton, Lac-Saint-Jean-Ee, 2,992 Saint-Burno-Lac-Saint-Jean-Ee, 2,992 Saint-Burno-Lac-Saint-Jean-Ee, 2,992 Saint-Burno-Lac-Saint-Jean-Ee, 2,992 Saint-Charles-Bortomie, 2,394 Saint-Charles-Bortomie, 2,394 Saint-Charles-Bortomie, 1,393 Sa			907				3,929	up, 1,	4 750	20/1						13	2			90	eu, 30	_	3,240	1,875	930					_					ĺ,	-																	707		1,1,7	Haut.		
Saint-Apolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Apolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Abolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Abolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Basile-Bord-Lotton, 1,198 Saint-Barnated-Les Maskoutains, 1,884 Saint-Barnated-Carrod, 1,198 Saint-Carrod, Mindrod, 2,399 Saint-Carrod, 2,399 Saint-	9,599	 90	aska,		9	057	rricie,	o7-np-	4,207	NOVIO,		672		_	8,981	s. 2.9	ì	=	177	Joholi	3.916	1.49	iche,	elieu,	nes, 4,	İ				11 19	1.23	1,145	,327			e, -,		2,955		8							100	80		į			II 5	4,305	helie	d'en-		
Saint-Apollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Apollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Abollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Astene, Riviere-dut-Luop, 1,198 Saint-Barnabe, Les Maskoutains, 1,284 La Valide-dut-Robriellou, 11,771 La Valide-dut-Robriellou, 11,771 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Les Jaint-Barnabe, Lotthnifer, 1,198 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Les Jaint-Barnabellou, 23,714 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Cantro-de-Abndraville, 1,584 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Cantro-de-Abndraville, 1,584 Saint-Barno, Lac-Saint-Bernete, 23,898 Saint-Barno, Lac-Saint-Bernete, 23,714 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Valide-dut-Robrielou, 23,714 Saint-Callake, Monicalini, 4,881 Saint-Callake, Monicalini, 4,881 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charne, Masipodia, 1,382 Saint-Barnie, Masipodia, 1,382 Saint-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Le Masipodia, 1,383 Saint-Barnie, Masipodia, 1,382 Saint-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Caltherine, Roussillon, 1,374 Sainte-Gale-de-Baltison, 1,374 Sainte-Garneviwe-de-Baltison, 1,374 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Caltherine, Roussillon, 1,374 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Chapened-Var, Mario-Chapened-Sainte, 1,488 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Chapened-Sainte, Sainte-S	, 1,60 -Roy,	je, 1,5	at-Yan		7,17	an 20	a-Mau	/vière	ption,	Junio	22	lleu, 5	42	1,37	ains, 3	coutair		16,16	ues, 1	961	raur-r	aupré	ert-Ch	-Rich	ontagr	4,609	1,143	7.0		ndes	hasse	oédia,	cour, 7			COURT	355	tneuf,	295	winie,	25,00	3	1,619	,177	9		960	249 .	985	2,467	5 5		6,358	calm,	as-Ric	Pays	211	
Saint-Apolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Apolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Abolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Abolination, Lobbindron, 1,997 Saint-Basile-Bord-Lotton, 1,198 Saint-Barnated-Les Maskoutains, 1,884 Saint-Barnated-Carrod, 1,198 Saint-Carrod, Mindrod, 2,399 Saint-Carrod, 2,399 Saint-	np-ou	atawin	Nicole hicho	2,862	Sartiga	Sartio	r-ep-e	ına, R	Assom	1 808 I	x 1.2	Riche	0'11'	Loup,	skout	Mask		dière,	Basq	, ,	P C	de-Be	, Rob	e Bas	w-xn	tides,	tains,	, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1,	m, 20,	Soula	Bellec	Mata	36can	e e	1,38	/ B/T/IS	ISSE, 1	s, Por	ille, 2,	Mata	ville, 1	381	elieu,	ska, 1	ka, 2,5	gton,	ille, 1,	ins. 2	ans, 1	emins,	sse, 1		dlere,	Mon	, Le B	ns, 10 s. Les	ure, 1	A-10-0
Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Abolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Carol, Martawhile, 1,221 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Saint-Barinate, 1,197 Saint-Arne-de-Berder, 1,197 Sainte-Arne-de-Berder, 1,198 Saint-Barinate-Berder, 1,198 Saint-Barinate,	Joma/	is, Me	-Lac,	Ifray,	S-eous	BIICH-	Centr	Cacou	la, 17	ingre 1	rlevoi:	Bas-	nplain	ne-du	es Ma	9. Les	stome	-Chau	1, Les	II, L'IS	Ziviere	Côte	eance	orel, L	ac, De	auren	noyse	monge	chass	freuil	ndon.	d, La	nce, E	nzagn	pemy.	Hai,	llecha	ırrière	nchev	aints,	mone	100, 1	-Rich	noura	ourasi	herring	apierv	srora,	l'Orle	Etche	necna: ortneu		-Chau	higan,	helieu	Syardi -Mont	avent	September 1
Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Abolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Carol, Martawhile, 1,221 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Saint-Barinate, 1,197 Saint-Arne-de-Berder, 1,197 Sainte-Arne-de-Berder, 1,198 Saint-Barinate-Berder, 1,198 Saint-Barinate,	, 161	9-Valo	ois-du	D'A	, Bes	S Be	s, Le	s-de-	-Majel	othin	Cha	te, Le	Char	Rivië	the, Le	aptiste	hryso	de-la	9-Dieu	01-10	Jan-Pic	n. 48	-de-B	-de-S	qn-F	7 se7	es Me	Mask	Belle	Vaun	e-Star	Gran	e-Fra	e-Gor	s-Sale	u-Ha	ie. Be	es-Ca	e, Fra	des-S	8, 778 200	Avingr	e Bas	e, Kar	Kam	de-Si	-de-N	s Mas	7.jje-d	r, Les	nd, Per	pteur,	el-el-	e-l'Ac	e-Rict	la, Le Ir-des	, Bon	
Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Apolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Abolination, Lobbindre, 1,197 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barathelemy, D'Autrey, 2,075 Saint-Basile-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Lough, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Carol, Martawhile, 1,221 Saint-Barinate-Berd-Carol, 1,198 Saint-Barinate-Berd-Saint-Barinate, 1,197 Saint-Arne-de-Berder, 1,197 Sainte-Arne-de-Berder, 1,198 Saint-Barinate-Berder, 1,198 Saint-Barinate,	ausun élicien	ėlix-de	Françı	abriel	édéor	eorge	eorge	eorge	érard	lles	ilarion	ippoly	ubert,	ubert,	yacınt	san-B	an-O	hutes	ean-de	aan-P	earr-ol	achin	hdesc	ndesc	ndesc	ovite,	7 'epr	ustin,	azare.	azare	p-uog	éon-le	p-sino	p-sino	arnok	p-sino	lalach	larc-D	laurice	lichel	arciss	mer,	urs, L	acôme	ascal,	atrice	ardins and a	eur-u/	ierre,	lospe	apnataymoi	édem	hutes- ámi /	och-d	och-d	omua auveu	iméon	The same of
Saint-Apollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Apollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Abollinante, Lotthnifer, 1,197 Saint-Astene, Riviere-dut-Luop, 1,198 Saint-Barnabe, Les Maskoutains, 1,284 La Valide-dut-Robriellou, 11,771 La Valide-dut-Robriellou, 11,771 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Les Jaint-Barnabe, Lotthnifer, 1,198 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Les Jaint-Barnabellou, 23,714 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Cantro-de-Abndraville, 1,584 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Cantro-de-Abndraville, 1,584 Saint-Barno, Lac-Saint-Bernete, 23,898 Saint-Barno, Lac-Saint-Bernete, 23,714 Saint-Barnarde-de-Shawinigan Le Valide-dut-Robrielou, 23,714 Saint-Callake, Monicalini, 4,881 Saint-Callake, Monicalini, 4,881 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charnase, La Masipodia, 1,382 Saint-Charne, Masipodia, 1,382 Saint-Barnie, Masipodia, 1,382 Saint-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Le Masipodia, 1,383 Saint-Barnie, Masipodia, 1,382 Saint-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Caltherine, Roussillon, 1,374 Sainte-Gale-de-Baltison, 1,374 Sainte-Garneviwe-de-Baltison, 1,374 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Caltherine, Roussillon, 1,374 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Chapened-Var, Mario-Chapened-Sainte, 1,488 Sainte-Caltherine-de-Lalaques-Carlier, Sainte-Chapened-Sainte, Sainte-S	aint-F	aint-F	ainte-	aint-G	aint-G	allit-G	aint-G	aint-G	aint-G	alli-G	aint-H	aint-H	aint-H	aint-H	aint-H	aint	aint	O se7	aint-	aint	Saint	aint	aint-J	aint-J	aint-J	aint-J	aint	aint	aint-L	aint-	aint-L	aint-L	aint-L	aint-L	Beaul	all the	aint-N	aint-N	aint-N	aint-N	alnt-N	aint-0	aint-0	aint-P	aint-P	aint-P	Less Je	aint-P	aint-P	aint-P	aint-R	aint-B	Les C	aint-B	aint-B	aint-H	aint-S	
Saint-Abollinane, Lotbhinker, 1,197 Saint-Abollinane, Lotbhinker, 1,197 Saint-Abraene, Rivieler-dut-Loup, 1,198 Saint-Barnafe, Les Masskoutains, 1,284 Saint-Barnafe, Jed-Locile, 1,171 Le Valide-dut-Robrieley, 1,771 Le Centre-de-la-Mauricie, 3,988 Saint-Barnafe, Jed-Saint-Barnafe, 2,399 Saint-Calixle, Montcalm, 4,681 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Adaminie, 1,287 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Malawinie, 1,287 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Malawinie, 1,287 Saint-Carlatine, Roussillon, 13,724 Sainte-Barnien, Malawinie, 1,289 Sainte-Carlatine, Roussillon, 13,724 Sainte-Carlatine, Roussillon, 13,728 Saint	os os	oo e	os o	0 00	00 0	o co	00	on i	00 0	n u.	0 00	00	co .	00 0	ט מ	0 00	000		on o	000	מ מ	0 03	0)	o,	o)	o)	us o	ט מ	0 00	0	00	00	co.	o,	_	0	0 00	0)	on o	on o	n a	0 00	0) (	us u	0 00	o,	_	0 00	(O)	oo o	n on	o)	0	000	0) (	<i>n</i> o	0) (	
Saint-Abollinane, Lotbhinker, 1,197 Saint-Abollinane, Lotbhinker, 1,197 Saint-Abraene, Rivieler-dut-Loup, 1,198 Saint-Barnafe, Les Masskoutains, 1,284 Saint-Barnafe, Jed-Locile, 1,171 Le Valide-dut-Robrieley, 1,771 Le Centre-de-la-Mauricie, 3,988 Saint-Barnafe, Jed-Saint-Barnafe, 2,399 Saint-Calixle, Montcalm, 4,681 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Adaminie, 1,287 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Malawinie, 1,287 Saint-Carlatin, Montcalm, 4,682 Saint-Darnien, Malawinie, 1,287 Saint-Carlatine, Roussillon, 13,724 Sainte-Barnien, Malawinie, 1,289 Sainte-Carlatine, Roussillon, 13,724 Sainte-Carlatine, Roussillon, 13,728 Saint	CC-9	3B-10	V 6	5	9-16	21.4	M-10		B 48	51-02	G-15	7	EE-9	8-X	9 9	X 2	1.7	88-3	9-1-0	200	2 4	N-16	L-5	T-1		V.	23	38-16	2	P-13	6-X	0-16	J-12	7-6	9	4 5	9 9	.D-12	9-M:	ş.	\$ F	A-16	Ę.	513	7	¥.	0-15	W W	E-11	S :	- X		4 6 8	8-8	6. !	3	F-16	-12
		Ī			9				ľ		٥			1							g	3.023	617				ľ				88					77	į							30	2				1							80		
																				2,216	5 5 6	unvé.	sie, 5,	2,795							Ka, 1,			1,25		7	175	1,158			u	Н		a a	316	İ	0	2,1			477		g	3		2.3		
	0		284						000	. 260				3	0,013					9886,	o,oor	-Bea	Saspé	slieu,			1,2	Ė,	tier.		amas			erville		- de	Ce. 1.	faine,		,	1 45	2	8	10,96	erry, 2	1,024	080	153			s. 23.		38	5	9,848	1,088	838	
	797	1,19	ins, 1,	5	77	+00	544	_	398	S, K	4				tte, 10	933	2	1,362	. :	ellech Jane	s Laur	Ste-de	eurte-C	-Riche			auren.	vgette,	ss-Car		aute-y	331	_	-Nap	559	913	Beau-Beau	hapde	030	778	s, 1,08	3	1,99	auce,	Salabe	aska,	75, 1,0	ins. 4		ı,	ange		8,20 heivill	431	nes, 3	selle, as-Ric	tte, 1,	
	ière, 1	-Loup	kouta	í	1,7	i in d	/ille, 1	inigar	sie, 3,9	rearr-c	23.7	4,68	399	2,990	, Jolle	on. 21	1,72	oédia,	9, 1,76	ind, te	S Les	787	La H	e Bas	ró.	12,900	aint-L	SKr-Ne	lacque	128	T B T	se, 2,	1,618	lins-de	ay, 1,	Teans	uvelle	aria-C	is, 24	lm, 6,	Ja.Ms	419	baska	Ne-Bei	mols.	-Yam	Orlea	skouta	8,534	1,908	1,524 Jul-Soliu	٥	odière, Franz	gé, 1,	fontag	ne-ta Le B	Neige	-
	otbin	ère-dı	s Mas	ind,	helleu	acolle	apien	Shaw	Mauric	outar.	nelieu	tcalm,	le/, 2,	wille,	omee	ussill	Autra	Mata	tawini	Suckla	-Mont	auprė	Aonts,	rel, L	laine	ville,	Jant-	Done	le-la-	er 4.	Allton,	echas	inière,	s Jaro	O'Autr	9 5	La No	rc, Me	птега	ontca	S ETCH	itis, 1,	Artha	louvel to Let	auhai	Vicolei	D-9//	s Mas	'apel'	calm,	kınac, audre	auzor	Chai	skinor	W-xne	Sorel	ouski-	
	aire, I	Rivi	jė, Le Iomy	le-Gre	V-Rich	d-de-l	V-90-	e-de	Je-la-	Neg de	u-Ric	. Mon	Mirat	e, Ro	S-Born	III. R	T, D	e, La	n, Ma	-de-	, Less in-des	de-B	-sap-	de-S	-des-f	-Blair	9, 6	euline), P	rine,	Cart	-de-	Bell	Lotb	rd, Le	oeth, i	17 e	dine.	Pe-d'A	Lajer	me, A	18, LB	La M	leine,	Lal	Je Be	ine,	nille,	97.9	e, Mil	Mont	e, me sse, V	e-de-l	9-96-18 9-des	e, Ma	the, D	iique re-de-	Rim.	
		Vrsène	Sarnat Sarthé	Sasile-	allée-d	Sernar	ardins	30nifa	entre-	oung	llée-d	Salixte	Sanut,	Sésair	Sharle	Consta	di j	Эатая	Jamie	Jamie	Agatt	Anne	-Anne	-Anne	Anne	se-de	Barbe	Bland	da de	COLLES	Çecil	Claire	Croix	doua	Elisat	- Famili	Héné	Jean	Julie,	Julier	JISON -	Luce,	-Made	-Marie	Martin	-Perpe	Petro	Rosa	Soph	sprit,	Thérè	tienn	hutes	Ursul	enstac	·Veror	abien	- Output
	Saint-/	gaint-/	Saint-E	Saint-E	La Ve	Saint-E	Les J	saint-E	O I	aint-	La Ve	Saint-C	Saint-C	Saint-C	Saint-C	Saint	Saint	Saint-E	Saint-E	Saint-L	Sainte	ainte	Sainte	Sainte	sainte	Thére	Sainte	Sainte	Sainte	19.18	Sainte	Sainte	sainte	saint-E	Sainte	Sainte	Sainte	Sainte	Sainte	Sainte	Saint-F	Sainte	sainte	Sainte	Sainte	sainte	Sainte	Sainte	sainte	Saint-E	Sainte	saint-E	Les C	Sainte	Saint-E	sainte Sainte	Saint-F	The state of
Naperville, L. Sa adrams-Ge-Napaervinne, 3,004  New Carliste, Bonnewarture, 1,588  New Carliste, Bonnewarture, 1,588  New Carliste, Bonnewarture, 1,588  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,685  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,685  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,685  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,685  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,685  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,687  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,697  Le Camira-Ge-Life-Berrot, 1,697  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,698  Le Camira-Ge-Life-Berrot, 1,698  Le Camira-Ge-Life-Berrot, 1,698  Le Camira-Gu-Berrot, 1,698  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,698  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,698  Norte-Dame-Gu-Berrot, 1,698  Percis, Le Rocher-Perce, 1,699  Percis, Le Rocher-Perce, 1,698  Perce, Le Rocher-			0, 0	, 0,	_	, 0,	_	0,	_	,, 0.	_	-	0)	0, (	,, 0	, 0,	-	0,	0, 1	,, 0	,, 0,	, 0,	-	0)	0,			,, 0	, ,,			-	-	0,	0, (	,, ,	0 00			0, (	,, 0	, 0,	0,	0) 0	, ,,			0 00	0)			0,	-	, 0,	0, 0			
Naparwille, Portineul, 1013  New Richmond, Bonaventure, 1,588  New Richmond, Bonaventure, 1,588  New Richmond, Bonaventure, 1,588  New Richmond, Bonaventure, 1,588  Norte-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 7,089  Notre-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 7,089  Notre-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 7,089  Notre-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 1,089  Notre-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 1,089  Notre-Dame-de-Ule-Perrot, Vaudreuli-Soulanges, 1,089  Notre-Dame-de-Mauricie, 4,852  Notre-Dame-de-Mauricie, 1,578  Perrot, Le Rocher-Percé, 3,983  Percé, Le Rocher-Percé, 3,983  Percé, Le Rocher-Percé, 3,983  Protont-Ballmet, De-Mauricie, 1,170  Pointie, Lebel, Maricourgan, 2,011  Pointie, Lebel, Maricourgan, 2,013  Protont-Rouge, Portreuf, 1,470  Pointie, Lebel, Maricourgan, 1,684  Protont-Rouge, Portreuf, 1,470  Pointie, Lebel, Maricourgan, 1,684  Rayaud, Vaudreuf, Soulanges, 2,445  Richelleu, Kouville, 3,195  Richelleu, Kouville, 1,100  Rocenteu, Leboname-du-Roy, 11,640  Rocenteu, Vaudreuf-Soulanges, 1,205  Roberval, Le Domaine-du-Roy, 11,640  Roberval, Le Domaine-du-Roy, 11,640  Roberval, Le Domaine-du-Roy, 11,640  Roberval, Le Poorame-du-Roy, 11,640  Roberval, Le Poorame-du-Roy, 11,640  Roberval, Le Poorame-du-Roy, 11,640  Rosembe, Waudreuf, Soulanges, 1,205  Royn-Vararda, Royn-Norande, 2,848  Saint-Antable, Markender, Royn-Royner, 1,109  Saint-Antable, Markender, Percel-Lessard,  Rounder-Ballin, Pointeuf, 1,109  Saint-Antable	P-13	9	900	E-11	Ä	Ξ	9	L-10	G-17	9-9	000	00.5	7.	Z-4	- C	-12	800	×.×	7.12	5 1	44	V-4	8-9	AA-2	P-1	P-13	1.5	1 1	123	BB-2	1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5	13	D-17	6-X	-19	9 9	X 2	E-17	3B-16	AA-8	7 8	T-15	42	X-12	×.7	F-2	E 2	3	G-15	X 2	W-6	3B-14	5-1	3B-16	157	N 2	0-16	Marke
Napuville, Poortneuf, 1,103  New Richmond, Borneventure, 1,588  New Carlisle, Booneventure, 1,588  New Carlisle, Booneventure, 1,588  Norder Variane, Annaska, 4,552  Norder Dame-dur-Dame-dur-Chapdeliane, 3,873  Norder Dame-dur-Dame-dur-Chapdeliane, 3,873  Norder Dame-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 6,837  Note-Dame-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 8,339  Note-Dame-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 8,330  Note-Dame-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 8,320  Omentur-Dame-dur-Dame, Struiter, 8,320  Omentur-Dame-dur-Dame-dur-Dame, 8,320  Perior, Le Rocher-Pered, 3,923  Perior, Le Rocher-Pered, 1,829  Perior, Le Rocher-Pered, 1,829  Perior, Le Rocher-Pered, 1,829  Perior, Le Rocher-Pered, 1,829  Pointe-dur-Lac, Tambie, 6,810  Pointe-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 1,839  Pointe-dur-Dame-dur-Dame, Struiter, 1,839  Pointe-dur-Lac, Tambie, 6,810  Pointe-Lau-Père, Rimouski-Neigette, 2,119  Pointe-Lau-Père, Rimouski-Neigette, 2,119  Pointe-Lau-Père, Rimouski-Neigette, 2,119  Pointe-Lau-Père, Rimouski-Neigette, 2,119  Righaud, Yaudreuil-Soulanges, 2,448  Richmond, Le Valx-Saint-François, 3,053  Rivikee-Bu-Laudette, Naudreuil-Soulanges, 1,331  Rivikee-Bu-Laudette, Naudreuil-Soulanges, 1,331  Rivikee-Bu-Laudette, Naudreuil-Soulanges, 1,331  Rivikee-Bu-Laudette, Naudreuil-Soulanges, 1,331  Rivikee-Bu-Hamie, 1,829  Rounn-Noranda, Remoussaka, 1,470  Saint-Anceller-Ge-Saint-Rament, 2,49  Rounn-Noranda, Remoussaka, 1,471  Robertson-lile, Lifermer-six, 7,105  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Saint-Anceller-Carsear, 1,030  Sai																																029			ĺ.	1			"													1		ı				
Naperville, Portneut, 1,1013  New Cellise, Bransventure, 1,588  New Richmond, Bonaventure, 1,588  New Richmond, Bonaventure, 1,588  Normandin, Marie-Chapdelaine, 3,841  Normandin, Marie-Chapdelaine, 3,843  Normandin, Marie-Chapdelaine, 3,843  Norte-Dame-Gu-Boharges, 7,089  Notre-Dame-Gu-Boharges, 7,089  Notre-Dame-Gu-Boharges, 1,689  Norte-Dame-Gu-Boharges, 1,689  Norte-Dame-Gu-Boharges, 1,694  Omerville, Menpherhange, 2,088  Norte-Dame-Gu-Boharges, 1,694  Omerville, Menpherhange, 2,088  Perce, Le Carter-Gerek, 1,678  Portner Dame-Gu-Portage, Rivier-Gu-Loup, Novelle, Avington, 2,111  Debos Mills, Le Rocher-Perce, 1,578  Portner Dame-Gu-Boharges, 1,0,023  Perce, Le Rocher-Perce, 3,989  Prico, La Rocher-Perce, 3,989  Prico, La Rocher-Perce, 3,989  Prico, La Rocher-Perce, 3,989  Prico, La Rocher-Perce, 3,989  Prince, Las Collines-Get-Vortage, 1,773  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,773  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Baylower, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 1,739  Portner, Les Collines-Get-Vortage, 2,448  Raguerian, L. Kander, Soll-Arkeiger, 2,119  Portner, Les Portneud, 4,133  Portner, Les Collines-Get-Caspe, 2,248  Richelleu, Rouwile, 3,165  Richelleu, Rouwile, 3,165  Richelleu, Rouwile, 1,168  Richelleu	: 5							1,343			1.20		i		320										0	i	070,					c, 46E								35	8			3,604		ı,	0	0		Ì,		297						
Nationalille, Los adurins-de-Napierusi Nationalille, Los adurins-de-Napierusi Neuvillie, Pontrout, 1,013  New Richmord, Bonaventure, 3,52  New Richmord, Bonaventure, 3,52  Nometial, Author-Charede, Life-Perrot, Norder-Lang-Gers-Faries, Joiderie, S. Notre-Dame-du-Bon-Consell, Drummorde, Adurino, 2,111  Notre-Dame-du-Bon-Consell, Drummorde, Agist, Drumston, 2,111  Notre-Dame-du-Bon-Consell, Drummorde, Agist, Morte-Dame-du-Bon-Consell, Drummorde, Adurino, 2,113  Notre-Dame-du-Bon-Consell, Drummorde, Agist, Agis	9, 3,0			73			837	nond,	,193		Loun			604	eu, 7,			:: 83	İ,	445	4 33	443			4,72		3au, 7					Juébe				000	3		119	эé, 2,(	968,	4	Q.	ise, 1	630	3,819	72,00	1.4		2,380	, Z, /	ay, 2,	3,406			2.54		
Nauparwine, Las Jarantz-der-Nal Nauparwine, Las Jarantz-der-Nal Nauville, Portneul, 1013 New Calibine, Boraventure, 1, 1404 New Calibine, Boraventure, 1, 1405 Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-de-Libe-Parid, Norte-Dame-du-Borave, 2, 11 Norte-Dame-du-Borave, 2, 11 Percip, La Rocher-Percé, 3, 180 Percé, La Rocher-Percé, 3, 180 Porite-Lauler, Calibrage, Nanicou- Porite-Lauler, Calibrage, 1, 147 Porite-Lauler, Portneuf, 1, 147 Porite-Lauler, Portneuf, 1, 147 Porite-Lauler, Portneuf, 1, 147 Porite-Lauler, Rancoulance, 2, 195 Porite-Lauler, Portneuf, 1, 147 Porite-Lauler, Rancoulance, 2, 195 Porite-Lauler, Rancoulance, 1, 195 Porite-Lauler, Rancoulance, 1, 195 Porite-Lauler, Rancoulance, 1, 195 Porite-Lauler, 1, 195 Porit	DVB/VII	988	3,941	9, 3,8			tte, 6	Jumn	ata, 2	5	re-du-		890	ent, 1	Nchelli 1 575	5		10,0		3,25	erre,	nes. 5	197	91	nouais		riapis	4	308	3		9-de-C	84		824	9	2.448	31,77	ffe, 2,	-Gas	ouran	9	1,6	700ko	y 's	da, 28	nay, 1	bask	1,807	elieu,	105.	aguer	lette,		1,58	4/1 . urent.	912	
Napawwini, Los saturns-Napawwini, Los saturns-Napawwini, Los saturns-Napawwini, Los saturns-Napawwini, Los saturns-Napawwini, Los saturns-Napawwini, Nucole-Yamaska Normandin, Maria-Chapo Notre-Dame-du-Bon-Const. Notre-Dame-du-Bon-Const. Notre-Dame-du-Bon-Const. Notre-Dame-du-Bon-Const. Notre-Dame-du-Bon-Const. Notre-Dame-du-Bon-Const. I a Californ-Dame-du-Portaga.  I co Cantra-de-la-Mont-Ca. 21 in Omervillie, Memphoriemago Omersion, La Vallegandow, Le Hard-Saille Montandow, Le Roccher-Portaga. Procedural Spatiation of Processivillie, L'Erable 68 Processivilie, L'Erable 68 Processivilie, L'Erable 68 Polithe-Bord, National 1997, National 20 Polithe-Bord, National 20 Polithe-Bord, National 20 Polithe-Bord, 1 AT Procedural, Spatial Spat	ie-va	. da 1.	ature,	felaine	1,065	059	Jolie	lsell, 1	niscot	6 de 1.	Rivie	_	og, 2,	t-Laur	John S	1.628	3,990	nges	 9	ouata,	n-iveng	ontag	ille, 6,	an, 2,	/Outs	133	s-Cay	d had	ord. 7	ì	2	rbaine	m, 1,6		n, 53,		Jues.	ette,	Neige	ote-de	O THE	3, 1,82	-Roy	Sherb	37	Noran	ague	Artha	aska,	-Rich	waskri ais, 7	S-np-	, до Р	. 9	ineau,	int-La	sse, 1	-
Napaterville, Las Jas Napaterville, Las Jas Napaterville, Las Jas Naw Carlisle, Bons Nucolet, Wicolet Yar Nicolet, Wicolet Yar Nicolet, Wicolet Yar Normandin, Maria-Normedal, Abitiblo-O Norte-Dame-du-Da Norte-Dame-du-Da Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Norte-Dame-du-Po Perce, Le Rochert-Porte-du-Perce, Fer Pointe-au-Manior, Las Collin-Ponties-au-Manior, Las Collin-Ponties-Au-Maniore-de-Las Maries-au-Perce, Maries-au-Perce, Maries-au-Perce, Price, La Maries-au-Perce, Maries-au-Perce, Maries-au-Perce, Price, La Maries-au-Perce, Le Norte-Price, La Maries-au-Perce, Le Norte-Price, La Maries-au-Perce, Communa Raguereau, Manior Sapir-Rougemont, Rouville, Parker-au-Perce, Price-La Ponta Raguereau, Le Doma Raguereau, Le Doma Roberval, Le Doma Roberval, Le Doma Roberval, Le Doma Roberval, Le Doma Roberval, Le Maries-au-Perce, Saint-Amborice-Le-Saint-	1,013	ventu	naver	Chapa	uest,	198 Z	rairies	n-Con	o, Ten	farinicia	rtage.	2,11	émaga	t-Sain	Vallee	neau.	Percé,	Souls	6, 6,8	STRISCL	NOUSE NS. Ma	NY-W	nchevi	couag	as-de-	9uf, 4,	dwere	5,4	di-N	9	3,99	U-etm	onaga	3,85	mption	3,195	Souran	i-Neig	Juski-I	La C	Value	miante	ine-du	- noise	le, 1.2	I-unnc	3-du-S	rwick.	amour	Hau	onts, i mmer.	Fjord	Kildar	9, 2,54	, Papi	rgente rut-Sa	/lecha	////Direct
Napeville, You Napeville, Iv Naville, Pon Nacet, Wico Nucet, Wico Nucet, Wico Nucet-Dame-Nucet-Nucet-Dame-Nucet-Dame-Nucet-Nucet-Dame-Nucet-Nuce	neuf,	Bona	d, Bo	faria-(	Oldin	Juleno Sulano	fes-Pr	Ju-Boi	du-Lac	au-mc	10-Por	nougu	nhqme	Haur	r, La	Papi	cher-F	dreuil.	Erabl	o, k	re, rai	et. De	Frai	Manic	Colline	Portne	Sept-F	Mout,	iviere	1 9	Érable	ennm	Manic	awinie	Asso	UVIIIIe,	reulf-s	nousk	Rimc	anard,	Jette,	3, L'Ar	Doma	La Re	Rouvill	da, Re	Fjord	e-War	Ire, K	lre, Le	Lajeı	se, Le	se-de-	eigette	Avellin	Le Ha	e, Bel.	0
New Cit New Ci	ille, Li	arlisle,	chmor	din, A	al, Ab	anil-Sc	ame-c	ame-	ame	ntra-d	ame-c	e, Avir	lle, M6	wn, Le	m Par	uville	e Ro	t, Vau	ville, L	gamo	o de la	Salum	Ju-Lac	ebel	Les .	nge,	rtier,	1, 70	La R	a Mittis	IIIe, 17.	Com	ean,	n, Mat	gny, L	au, Mo	Vaud	ki, Rin	ki-Est,	au-Re	du-lo	onville	al, Le	orest,	nont.	Noran	ay, Le	pert-q	exand	lexand	mable.	mbrois	mbroi:	ski-Ne	ndré-/	ndre-t	mselm	The same
ZZZZZZZ ZZZŻ <sup>¬</sup> ŻŻOOOAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA	apierv	i č	ew Riv	orman	ormét	Varide	otre-D	otre-D	otre-D	Jane,	otre-D	ouvell	mervil	msto	therbu	apines	ercé, 1	nconi	lessist	onene	ointe-s	ointe-C	pinte-c	ointe-L	ontiac	ont-Ro	ort-Ca	ortner	révost	ice.	rincevi	uébec	aguen	awdor	epent	ichelle	daud.	imous	imous	ivière	Wiere	oberts	oberva	ock Fr	naen	ouyn-	aguen	aint-A	aint-A	aint-A	aint-A	aint-A	aint-A	Rimou	aint-A	aint-A	aint-A	W-IIIIb
	zž	Z:	ΖŻ	ž	zż	2	ž	Ź	ΖŻ	ž ¯	ž	Ž	0	0	ة ن	. ď.	ď	ď.	0. (	íà	ĹĞ	. ď	ď	ď	ď	ď	0_ (	íò	۵	. a	ā	O	Œ	Œ	ac i	r ö	cõ	Œ	Œ i	ac i	rā	Œ	Œ I	ac à	cá	Œ (	o o	o co	Ø	Ø d	ກ່ເກື	Ø	os d	, -	ഗ്	ńσ	Ø,	ń

# **APPENDIX F**

# **Example of** *Request for reimbursement*

	A	PPENDIX	F / ANNEXE F				
	Request for reiml	bursement	t / Demande de rei	nboursement			
Name / Nom				Host province or territory / Province ou territoire d'accueil			
Position / Fonction				Reimbursement for / Reml	oursement po	ur :	
Name of employer / Nom de l'employeur				Training / Formation			П
Mailing address / Adresse postale				Other (specify) / Autre (préc	iser)		
A CANADA POR CANADA							
For instructions on expenses, cont Please print legibly. / Écrire lisible	act your coordinator. / Pour obtenir des renseignements su ement en lettres moulées s.v.p.	r les conditions	s de remboursement, comm	uniquer avec votre coordom	nateur.		
Date	Details / Détails	Receipts / Reçus*	Transportation / Transport	Living expenses / Frais de séjour	Oth Au		TOTAL
	Deulis	Teopus	Transport	rius de sejour			0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
							0.00
	TOTAL		0.00	0.00	0.0	00	0.00
	true statement of my expenses and that reimburse					i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	
Name / Nom	le dépenses est exact et que le remboursement d'u		Signature	n-dessus ne sera pas em	ectue par un	ners.	
	(Please print. / En lettres moulées s.v.p.)	_					
DateYYY	Y/MM/DD AAAA/MM/JJ	-					
For employer's use only / F	Réservé à l'usage de l'employeur						
Name / Nom		Title / Titre					
(Please Signature / Signature	e print. / En lettres moulées s.v.p.)						
Date		_	Amount paid / Montant pa	yé			
YYY	YY/MM/DD AAAA/MM/JJ						
For coordinator's use only	/ Réservé à l'usage du coordonnateur				_		
Coordinator / Coordonnateur		_	Date	YYYY/MM/DD AAAA/MM/JJ			
* I anguage assistants: Please	attach original receipts for transportation and lodging	ifany		Thining AAAAniiN/33			

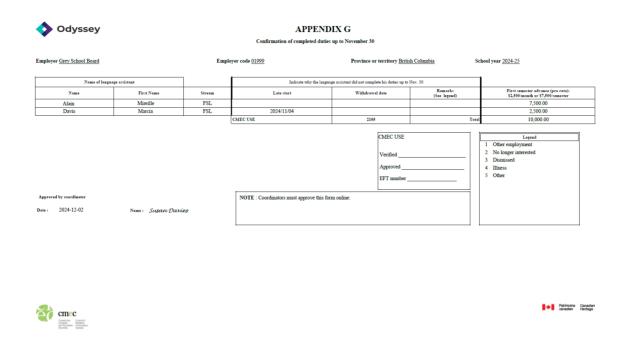
<sup>\*</sup> Moniteurs de langues : Veuillez joindre les reçus originaux du transport et de l'hébergement, s'il y a lieu.



# **APPENDIX G**

# **Example of Confirmation of completed duties up to November 30**

(The exact format of this appendix is subject to change)



# **APPENDIX H**

# **Example of Summary of disbursements**

(The exact format of this appendix is subject to change)

<b>&gt;</b> 00	dyssey						APPE	NDIX H	l						
•						Summary	of disbursemen	ts - Sept. to Ma	rch actual						
Employer <u>Gre</u>	y School Board				Employer cod	le <u>01999</u>			Province or terr	itory <u>British Co</u>	lumbia	School	year <u>2024-25</u>		
Name of lan	aguage assistant	Stream	Salary	Beginning- and end-of-year interprovincial	Mid-year interprovincial/ territorial travel	Provincial/ territorial or local training	Pan-Canadian Training Session	June salary		ents / Language stants	Miscellaneous	Total	Remarks	Late start	Withdrawal date
Name	First name	]		territorial travel allowance	allowance	sessions	allowance		Additional indemnity	Employer's contribution	Ī		See legend	YYYY/MM/DD	YYYY/MM/DD
Alain	Mireille	FSL	19,444.45	0.00	0.00	0.00	300.00	0.00	4,500.00	2,404.29	0.00	26,648.74			
Davis	Marcia	FSL	14,153.40	625.00	1,250.00	0.00	300.00	0.00	2,500.00	700.00	450.00	19,978.40		2024/11/04	
		Total	33,597.85	625.00	1,250.00	0.00	600.00	0.00	7,000.00	3,104.29	450.00	46,627.14			
	CMEC USE		2100	2125	2125	2110	2115	2102	2500	2100		2105	2006	2090	
	Less advance											10,000.00			
		Balance										36,627.14			
Date2025/04 YYYY. Title _Director  Approved by Date _2025/0-	Name of financial officer _Brian Malcolm						tors should keep: for their records tall to CMEC Secrete to include all regided good and good	a copy of and forward etariat by	1 Other emi 2 No longer 3 Dismissec 4 Illness 5 Other	interested					
cm Consell Consell Christian Christian	des Council et a blowlers entern et discheriers et conten et discheriers et conten et													1+1	Patrimoine Canadiar canadian Heritage

# **APPENDIX I**

## List of coordinators

#### **BRITISH COLUMBIA**

Mr. Marc Labelle Coordinator French Education Branch

Ministry of Education

P.O. Box 9887, STN PROV GOVT

Victoria BC V8W 9T6

Tel.: (778) 677-4286 Fax: (250) 387-1470

Email: EDUC.Explore.Clic.Odyssey@gov.bc.ca

#### **ALBERTA**

Mr. Théodorique Zidzou Coordinator Official Languages in Education Programs Ministry of Education 9th Floor, Commerce Place 10155 102 Street NW Edmonton AB T5J 4L5

Tel.: (780) 415-0614 Fax: (780) 422-1947

Email: EDC.Officiallang@gov.ab.ca

# SASKATCHEWAN

Ms. Mariève Duguay

Coordinator
Official Languages Programs
Direction of Strategic Policy and Planning

Ministry of Education 2220 College Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor

Regina, SK S4P 4V9

Tel.: (306) 787-6048 Fax: (306) 787-2029

Email: prog.fedprov@gov.sk.ca

#### QUEBEC

Ms. Myriam Saint-Yves Coordinator Ministère de l'Enseignement supérieur Édifice Marie-Guyart 1035 rue de la Chevrotière, 26e étage Québec QC G1R 5A5

Tel.: (418) 644-1259 ext. 2367

Email: Odyssee-Quebec@mes.gouv.qc.ca

#### **MANITOBA**

Ms. Michelle Landry-Nanka

Coordinator

Bureau de l'éducation française

Ministry of Education and Early Childhood Learning

1181 Portage Avenue, Suite 509

Winnipeg MB R3G 0T3

Tel.: (204) 945-6935 Fax: (204) 945-1625

Email: languesofficielles@gov.mb.ca

#### **ONTARIO**

Ms. Marjorie Durand Coordinator

French-Language Education Policy and Programs Unit

Ministry of Education

315 Front Street West, 14th Floor

Toronto, ON M7A 0B8

Tel.: (437) 230-9734

Email: Program.Odyssey@ontario.ca

#### QUEBEC

Mr. Aurèle Veczan Coordinator

Ministère de l'Enseignement supérieur

Édifice Marie-Guyart

1035 rue de la Chevrotière, 26e étage

Québec QC G1R 5A5

Tel.: (418) 781-6531

Email: Odyssee-Quebec@mes.gouv.qc.ca

#### **PRINCE EDWARD ISLAND**

Ms. Cécile Arsenault Coordinator

Coordinator

Ministry of Education and Lifelong Learning

Holman Centre

250 Water Street, Suite 101 Summerside PE C1N 1B6

Tel.: (902) 439-1630 Fax: (902) 438-4884

Email: ccarsenault@gov.pe.ca

#### **NEW BRUNSWICK**

#### French as a second language

Ms. Julie McAllister Coordinator

Department of Education and Early Childhood

Development

P.O. Box 6000 / E3B 5H1

250 King Street, Place 2000, 2nd Floor

Fredericton NB E3B 9M9

Tel.: (506) 470-0022 (celliphone)

Fax: (506) 457-7835

Email: odyssee.odyssey@gnb.ca

# English as a second language and French as a first language

Mr. Marc-André Comeau

Coordinator

Department of Education and Early Childhood

Development

Francophone educational services 250 King Street, Place 2000 Fredericton NB E3B 9M9

Tel.: (506) 444-4348 Fax: (506) 457-2969

Email: odyssee.odyssey@gnb.ca

#### **NOVA SCOTIA**

Mr. Brian Marchand Coordinator French Language Programs and Services Branch Department of Education and Early Childhood Development 2021 Brunswick Street

P.O. Box 578 Halifax NS B3J 2S9

Tel.: (902) 424-8073 Fax: (902) 424-3937

Email: moniteur@novascotia.ca

#### **NORTHWEST TERRITORIES**

Ms. Caroline Roux Coordinator

Curriculum development and Student Assessment Department of Education, Culture and Employment P.O. Box 1320, Lahm Ridge Tower, 2nd Floor

Yellowknife NT X1A 2L9

Tel.: (867) 767-9342, ext: 71293

Fax: (867) 873-0109

Email: caroline\_roux@gov.nt.ca

#### **NEWFOUNDLAND AND LABRADOR**

Ms. Emanuela Mascarin
Coordinator

Programs and Services Division Department of Education

P.O. Box 8700 St. John's NL A1B 4J6

Tel.: (709) 729-6041 Fax: (709) 729-1400

Email: emanuelamascarin@gov.nl.ca

#### YUKON

Mr. Pascal St-Laurent Director, French Programs Department of Education 1000 Lewes Boulevard Whitehorse YK Y1A 3H9

Tel.: (867) 332-0485 Fax: (867) 393-6339

Email: Pascal.St-Laurent@gov.yk.ca

## **COUNCIL OF MINISTERS OF EDUCATION, CANADA**

Mr. Marcel Courchesne National Coordinator, Official Languages Council of Ministers of Education, Canada 95 St. Clair Avenue West, Suite 1106

Tel.: (416) 962-8100, ext. 264

Fax: (416) 962-2800

Toronto ON M4V 1N6

Email: m.courchesne@cmec.ca

#### **COUNCIL OF MINISTERS OF EDUCATION, CANADA**

Mr. Jeremy Putt Manager, Official Languages Council of Ministers of Education, Canada

95 St. Clair Avenue West, Suite 1106

Toronto ON M4V 1N6

Tel.: (416) 962-8100, ext. 230 Fax: (416) 962-2800

Email: j.putt@cmec.ca

# NUNAVUT

Ms. Martine St-Louis Director Éducation en français division Department of Education P.O. Box 1000, STN 960 Iqaluit NU XOA 0H0

Tel.: (867) 975-5627 Fax: (867) 975-5605 Email: MStlouis@gov.nu.ca



